

# THE COOPERATOR

PUBLISHED ON THE 1ST AND 15TH OF EACH MONTH

Vol. VIII, No. 12

JAFFNA, OCTOBER 1, 1969

Rs. 6/- p.a. (including postage) — 20 c. per copy

## IN THIS ISSUE

	PAGE
Ceylon Tamils and Ancient Ceylon	2
J. R. Sinnatamby	
Mahatma Gandhi and India Today	3
K. Santhanam	
Gandhi on Cooperation	3

### COMMENTARY

#### THE LAIDLAW REPORT—1969

We had prefaced our Memorandum to the Royal Commission on the Cooperative Movement in Ceylon with the enunciation of the character and role of the Cooperative Movement in the modern setting by Dr. M. Bonow, President of the International Cooperative Alliance, which we would do well to repeat:

"Cooperation is at one and the same time a commercial enterprise and a democratically controlled popular movement. It has therefore to meet a double requirement. Firstly, it must represent the highest economic efficiency in a competitive economic setting. But secondly, it must also maintain its character of a democratically controlled self-help movement for and by and through the people itself..... The policies pursued in various national movements to achieve this may differ, but the aim of all the practical measures to achieve co-ordination and integration (should be) exactly the same: to make the cooperative form of enterprise an efficient instrument to protect the economic and social interests of our members and to influence the economic development in society as a whole in the interest of the broad masses of citizens....."

It is indeed gratifying to note that the Laidlaw Commission Report has in a large measure taken cognizance of the above enunciation which is undoubtedly a universally accepted cooperative doctrine.

The Commission has rightly drawn our attention to the fact that there is no evidence in the whole history of cooperation in the country that there has ever been any comprehensive, long-range and sustained planning of cooperative development. That the present Report, exhaustive and unequivocal as it is, fills that gap in the country's cooperative history goes without saying.

Having closely reviewed the shortcomings and strength of the movement in Ceylon, the Commissioners aver: "We are not at all pessimistic about the cooperative movement in Ceylon, even though we see serious faults in it. Fundamentally there is nothing wrong with it that cannot be put right." That, we should say, is going to be the main impact of the Report and its strength as well.

We unreservedly and categorically pointed out in our Memorandum to the Commission that in a developing country like Ceylon, there should be planning for national development, and one of our major recommendations was that the cooperative sector should be incorporated in the national plan, so that it can play a more vital role in the economic and social life of the nation.

In recommending a National Cooperative Development Council the Commission too has started from the assumption that the whole cooperative system must be a major component of national economic development. To quote their very words: "In a developing country with chronic problems of poverty, shortfall in food production, unemployment and underemployment, lack of opportunity for youth, and low industrial productivity coupled with great waste of manpower, cooperatives must either gear themselves to massive economic development or recede into the background".

It is encouraging too that the Commission finds in the cooperative movement of Ceylon some of the ingredients of healthy development, in that it carries a goodly part of the economic load of the nation, it serves urban as well as rural people; in that cooperative business in Ceylon is Ceylonese business—as the Report rightly points out, "There is no better way, apart from the public sector, of building Ceylonese ownership of business in Ceylon than making it cooperative".

The Report while analysing the strong points of the cooperative movement in Ceylon does not fail to see the weaker side as well. It enumerates as some of the points of strength of the movement the few societies of top quality, the tradition of belief in the value of education, the high rate of literacy for a developing country, the social traditions that create a climate for a cooperative way of life. But at the same time it also sees through fanatical dedication on the part of some cooperators, one-man shows flourishing for a while, societies built on artificial foundations of mere oratory ('full of sound and fury but signifying nothing') and government directives followed by mechanistic compliance of departmental officers.

We are deliberately refraining from making any close observation on any of the recommendations embodied in the report until the public and the cooperators in particular have had the chance of reading through the voluminous report in its entirety and until the full implications have been analysed and felt. That however does not prevent us from congratulating the Chairman of the Royal Commission, Dr. Alexander Fraser Laidlaw and the other Commissioners including the Secretary, on the great and arduous task which they have completed. The nation as a whole should be grateful to them for the dedication, simplicity, sincerity and honest concern for national well-being which they have brought to bear in the execution of this onerous task. That indeed is a lesson not only to the cooperators in the country but to the entire nation as well.

For the present let us hope that they have laid the foundation, as they themselves do not hesitate to claim, for a participatory democracy based on Productivity, Efficiency and Social Justice. Let us also hope that there will be no smashing of window-panes in a rush for fresh air. Let us hope too that we shall earn our toil and inheritance anew.

## 'Cooperation Now The Handmaid Of The State'

Reviewing the history of the Cooperative Movement in Ceylon of the past 60 years brings into focus one fact above all: Government acting in the earlier period as trustee and guardian, has ended up in firm control over what was intended to be a voluntary movement..... Cooperation has now become the handmaid of the State and Cooperative societies are virtually agencies directed to carry out government policy, observes the Report of the Royal Commission on the Cooperative Movement in Ceylon.

The Report also points out that there is no evidence that there has ever been any comprehensive long-range and sustained planning of cooperative development in Ceylon.

Some of the major recommendations made by the Commissioners are:

- The setting up of a National Cooperative Development Council which will be a valuable instrument of deofficialisation, bring about the requisite coordination between various government departments impinging on cooperative development, act as the agency for assessing progress of cooperatives and framing plans for their development and be the principal channel for State aid to cooperatives. It will be a body corporate created by Act of Parliament. Its executive powers will be vested in a Board of Directors which may set up a small executive committee. The Board of Directors will consist of not more than 20 persons, half of them official and the other half non-official. The Minister for Food and Agriculture, it is suggested, will be the Chairman of the Council. The other official members would include the Permanent Secretary in the Ministries of Agriculture, Finance, Planning, the Food Commissioner, the Director of Agriculture, the Director of Rural Development and the Director of Fisheries. The other members will include the Chairmen of the People's Bank and the CWE and Presidents of various all-island cooperative federations. There will also be provision for inclusion of outstanding academicians in the fields of agriculture, economics and cooperation. The Report visualises an organic connection between the NCDC and the Cooperative Dept. The CCD will be a member of the Board of Directors and also its chief executive officer.

- The establishment of 3 cooperative colleges to serve as centres of training, extension work and special educational services for the whole island, to be located at Polgolla, Jaffna and Galle. These 3 colleges will have equal status and will be administered and managed by the Cooperative Union of Ceylon as one system. The Jaffna Cooperative Training

School will become the Jaffna Cooperative College. Training will be provided for officials and non-officials on the same basis at all 3 colleges. But certain courses will be mainly for government officers and others for employees. The medium of instruction at Polgolla will be Sinhalese with some courses in Tamil. At Jaffna it will be in Tamil with some courses in Sinhalese if necessary. At Galle it will be Sinhalese. All 3 colleges will have residential facilities. For general guidance and expertise in the operation of these Colleges there will be a National Board of Trustees appointed with certain defined powers in relation to syllabus, courses, staffing, budgeting and training policies. The Board will consist of 6 trustees, 2 appointed by the Cooperative Union, 2 by the Government and 2 coopted from Universities or other educational institutions. The Director of Education and Training of the Cooperative Union will serve as its Secretary. The Commission considers it advisable to separate funds for training from the general funds of the Union. The 3 colleges will undertake extension work and the colleges at Polgolla and Jaffna will in addition provide correspondence courses in cooperation.

- The present CWE to be replaced by 2 organisations—one a consumer cooperative federation (to be called the Ceylon Consumer Cooperative Federation) and the other a State Import organisation called the State Import Corporation of Ceylon. Both these are to be set up by Act of Parliament. The CCCF will make a regular contribution towards financing cooperative education and training.

- The People's Bank should be reorganised as the apex credit and banking institution of the Cooperative Movement but certain changes will be necessary in its control, structure and administration. Provision should be made in the People's Bank Act to enable cooperative societies to purchase shares from the Government (which now holds 50% of the shares) until two-thirds of the shares are held by cooperatives.

There should also be provision made at the same time for share-holding cooperatives to elect 4 of the 8 Directors. Of the other 4 Directors, one should be the CCD ex officio and the remaining three should be nominated by the Minister of Finance. The Commissioners state that after 5 years by which time they expect the Movement to have established itself in a much stronger position, the Board of Directors should consist of 9 Directors of whom cooperatives will elect 6, provided by then they have acquired two-thirds of the shares and the Finance Minister will appoint 3. The People's Bank, the Commissioners recommend, should also accept the responsibility not only for the education of its own employees but also the support of the general program of education and training in the Cooperative Movement. The Bank should be authorised to treat as an operative expense an amount equivalent to 10% of its profits in the previous year from dealings with cooperatives, and such amount should be paid to the Cooperative Union of Ceylon to support cooperative education. While hoping that Cooperative Banks will merge with the People's Bank when the recommended changes are made in the People's Bank, the Commissioners state that they are reluctant to recommend a compulsory merger if the Cooperative Banks are functioning satisfactorily.

- While the Cooperative Department should be an 'open' rather than a 'closed' Dept, senior posts including that of the CCD should be filled only by officers with considerable experience in the movement.

- Primary societies should be affiliated directly to the apex organisations without a middle tier between them. There should be 9 apex national organisations: the Cooperative Union of Ceylon, the People's Bank and 7 business federations, 4 of which will specialise in agriculture: the Northern Division Agricultural Producers Union, the Commissioners suggest, can be converted into a national marketing federation for

(Continued on page 4)

# As I See It — by Jay

## THROUGH WESTERN EYES

Gandhiji's life can be summed up as a quest for Truth. He was constantly seeking to clarify and purify his motives and actions: therefore hostile or unfavourable judgements would hardly have upset him; instead they would have helped him to remorselessly scrutinise his intentions.

One need hardly worry at this stage about those politically coloured judgements which denounced him as a half-naked fakir or as a lackey of imperialism. History has dumped these assessments into its dustbin—where they rightly belong.

I am thinking rather of the evaluations made by people like the late George Orwell and, recently, by Malcolm Muggeridge, which, however wrong-headed we may think them to be, help us to get a better all-round view of Gandhiji's life, work and achievements.

I read Orwell's essay some time back and, since I don't have it with me just now, I have to rely on a faulty memory. Though fundamentally sympathetic to Gandhiji's political stance vis-a-vis the British Empire, Orwell analyses his personality in psycho-analytical terms, as far as I can remember; this, someone might remark, is the characteristic disease of the sceptical intelligentsia of the modern West who—through a compulsive obsession—must dissect the personality, probing and prying for neuroses and complexes. Orwell, if I remember right, thinks of Gandhi as being fascinated by power. His analysis visualises the frail, old figure seated on his prayer-mat, thrilled with the thought of being able to shake the mighty British empire. I don't know whether Gandhiji ever read Orwell's assessment; if he had, his only reply might have been his famous toothless smile.

Orwell's is obviously very much a Western evaluation: Gandhi's spiritual quest, and the terms in which it was couched, were much too alien for him to understand or accept, so he had to 'make' him in his own image.

Malcolm Muggeridge has a gimlet eye which bores through the facade: I remember, for instance, his brilliant piece on the late President Kennedy (included in his collection *Tread Softly, For You Tread On My Jokes*). Recently he returned to India on a personal quest for Gandhi, which was to form the subject of a program for British television audiences. His conclusion: "In this centenary year, people all over the world, and here particularly, are going to stand up and proclaim their admira-

tion of, and loyalty to, Gandhi's principles. But it's all a lot of humbug really, because what has really happened is that nothing remains of his principles in practice in India. The idea of village units of production is completely gone; his ideas of asceticism and abstinence have not taken hold of people. They may wear khadi and that sort of thing, but I am sure most of them don't really believe in Gandhi's principles". He thinks Gandhi has been completely defeated by history.

Muggeridge recalls a conversation he had with a villager who told him that Gandhi was a man who believed in truth. Muggeridge asked him "Do you believe in truth?" The villager laughed heartily and replied "No, I have to earn my living, and in order to earn my living I have to indulge in falsehood". Muggeridge glosses: "I think that man in a simple sort of way was really expressing the view of 99.9 per cent of his fellow countrymen. In other words, they completely disabuse themselves of the idea that there's any relation between what Gandhi advocated and actual conduct.... I don't think Gandhi has any impact on India today more than a sort of pious obeisance in his direction. I don't think that any politician or person in authority would dream of actually applying the principles that he recommended".

Muggeridge confesses that Gandhi's vision of a society in which people lived simply and restrained their animal impulses is one which he finds enormously appealing. But he adds "I don't think that it has come to pass in India or perhaps could have come to pass. And I'm not at all sure that it wasn't, even with Gandhi, a sort of fantasy—a very delightful fantasy".

Despite the heroic efforts of Vinoba Bhave and Narayan, Muggeridge feels that in a decade or so India will—if the present process goes on—be indistinguishable from any Westernised, Americanised country. This, however depressing, is substantially true of Ceylon too—despite the efforts of the Gandhians (the genuine ones and the self-proclaimed ones).

Nietzsche once remarked that a Christian is one who behaves like everybody else. Unfortunately, *mutatis mutandis*, this is applicable to some of Gandhiji's followers both in India and Ceylon. If this sounds cynical, I can only say that cynicism is idealism in reverse, tempered by realism. Which reminds me that, originally, a cynic was one of a Greek school of philosophers who taught that virtue is the only good, and that its essence lies in self-control and independence.

(Continued from our last issue)

McKenzie was famous for his valuable collection of ancient manuscripts particularly of South India. Asiatic Journal, 1822, Vol. 13, P322 gives reference to a copy of Grammar in Ancient Tamil as included in his collections.

### Tamil Place Names

The Tamil word Malai for mountain appears in Ptolemy's Geography (100 A.D.). This name which had applied to the central mountain region of Ceylon by Ptolemy nearly 20 centuries ago can still be traced in this area. B. S. Perera (Ceylon Historical Journal, Vol. 11, 1953, PP 241-250) says, "Tamil place names are found mostly along the sea coast and in Anuradhapura, Chilaw and Puttalam Districts. Though there are no native Tamils living along the sea coast south of Colombo, the Tamil origin of most of the present inhabitants there is seen from the fairly large number of Tamil place names. The names of these people too attest to their Tamil origin. The word Malai meaning in Tamil a "mountain or a hill" is found even in the central parts of the island. They are come across in literature produced many centuries before the opening up of plantations and show that the Tamil element in the composition of the Sinhalese is far greater than is usually

by J. R. Sinnatamby, B. Sc.

conceded. Ranmalaya, Kotmale, and Gilimale are some of the examples."

It is also of interest to note that Knox has mentioned in his book on "Ceylon" that the natives referred to the mountains as "Malell." Adam's Peak which is known to the Tamils as Olipadam has been described as such by Ptolemy in his geography, where it is referred to as Ulipada (Oulipada). This means that the central mountain range and Adam's Peak have been called from at least 100 A.D. to this day by the Tamil names Malai and Ulipadam (Oulipadam).

The Hindu temple at Devinuvara is described by Ptolemy as "Sacra Luna" Sacred to the Moon. This is a clear indication of the existence of a Hindu temple at Devinuvara nearly 2000 years ago. This place is described by Ptolemy as Dagana.

Weligama has also been associated with Hinduism from very ancient times as can be inferred from Paravi Sandesa which says Weligama Putuna was once a port of great importance—teemed with Brahmans and Vaisyas decked with gold (Hinduism in Ceylon—Navaratnam, P108.)

Mahavalatenne Bandar has pointed out (RASC, Vol. 21, 1908-09, P133), a certain Thero sent to Ganita Lankara Achariya a teacher of music at Nagapatuna in Jambudwipa and obtained a book on music which the Thero translated into Sinhalese verse called "Wadankusa Ratnamala." He has also pointed out "The Pada in this book are almost all in the Tamil Language, with a mixture of Telugu words and words of other Indian dialects."

On the subject of Architecture the following observations are of interest. It has been pointed out (Monthly Literary Register Vol. 11, 1894, P260) "Similarity between 1000 pillars of Lowa Maha paya and temples of Rameswaram, Madura, and Seringham. Only one of its kind in island coupled with striking dissimilarity to general character of Buddha temples afford ground to believe that Lowa-Maha-Paya is rather of Hindu origin than Buddha origin."

Captain Chapman has pointed out (Transactions RASC, Vol. 3, 1832, P472-474) in reference to Lowa-Maha-Paya, "Similarity exists between these 1000 pillars and those which form part of some of the most important Hindu temples on the opposite coast."

In reference to ancient architecture he states, "It is remarked by Knox and admitted by those whom I made enquiries that natives of Ceylon were formerly and are at present utterly incapable of executing such work as these sculptures in granite. I was informed, Hindus were employed and shown granite extremely well cut in progress destined for a Bo tree on which some Hindus had recently been employed—

Found subsequently at Rameswaram that the art is not lost...granite...still made. Met...instances in Rameswaram

Reference to the minority castes above, the following extracts from "Sinbale and Patriots by Paul Pieris" and from memoirs of Dutch Governors, are of considerable interest.

"Translation from a Malabar writing—Sgd Vande Graff"—The declaration of His Excellency the Honourable William Jacon Van de Graff, Governor of the Island of Ceylon....

Be it known to the Headman of the weavers name Joshua Amerian and William Velayuden and all weavers present at this place and the weavers who shall come hereafter from Madurakary and from other places,

1st- That we have thought proper to consider the said weavers as chalias and therefore we have appointed to be chief of the weavers

2nd- That the said weavers... be excused from every public labour and also paying the different taxes.

3rd- That if the weavers should apply to us for any pieces of ground at Chilaw we shall grant the said grounds...

4th- weavers no need to pay taxes for the grounds.....

5th- That weavers requested... piece of land... to plant 12000 coconuts... the company to show kindness... give them... as a gift....

Mudaliyar Governor's Gate" From memoirs of Dutch Governors, Instructions to Dutch Command in Ceylon from Dutch Governor General India—(1655-1665).

"On account of land sadly depopulated and ruined as we have already stated, we have decided, in the interests of the company, to cultivate and people these with company's bondsmen and slaves. By this means abandoned and deserted lands will become our lawful property and we will have supreme dominion there. The lands lie principally in the five districts or Korales beginning from Pitigalle northward with Pasdun and Wellalewiti Korale, as far as, Anguruatote and Narigolle.

(To be Continued)

For Speedy Discharge and Safe Delivery

Jaffna District

Co-operative Harbour Services Union Ltd.

25, Front Street,

JAFFNA.



- STEVEDORES AGENTS
- LANDING CONTRACTORS
- FORWARDING AGENTS

Telephone No. 590

SOUTH YALPANAM MPC'S UNION LTD., KILINCHCHI.

Phone : 8.

T'gram : "Yarlanton".

We supply Provisions, Textiles, Agriculture requisites and Building materials.

Agents for: Messrs. Shell Company of Ceylon Ltd., Ceylon Nutritional Foods Ltd., B.C.C. Ltd., Elephant Brand Asbestos and Ceylon Petroleum Corporation.

Eastern Province Agricultural Cooperative Union Ltd.

Kaliyankadu, Batticaloa & Karaitivu

MAIN DEALER FOR MASSEY-FERGUSON TRACTORS & IMPLEMENTS

SALES ○ SERVICE ○ SPARES

Electric & Oxygen Welding Undertaken

T'phone :—257, Batticaloa

l'gram :—"Service"

T'phone :—10, Nintavur

# MAHATMA GANDHI AND INDIA TODAY

Mahatma Gandhi's teachings are applicable to a wide range of people and situations. He considered the individual as the basic unit of all human affairs. Therefore, the spiritual, intellectual, moral and physical welfare and development of the individual, was his primary pre-occupation. At the same time, he evolved effective procedures for action by groups united by common ideals and convictions, by large masses of people suffering under various kinds of disabilities and finally by nations organised as political units in States administered, controlled and regulated by Governments.

The one teaching which is basic and fundamental to all his other teachings is non-violence. It was his firm conviction that the tendency towards violence which is still a powerful impulse in man is the residue of his evolution through animal ancestors. While it cannot be ignored, the major objectives of human evolution is to control, discipline and regulate this tendency.

Further, this has to be done not by blind and unconscious processes but through conscious human will. Control of the body by the mind and of both by the spirit should be the objective of individuals, associations and nations. Necessarily evolution will proceed at a different pace and level for every human being.

When several individuals act as a body, all of them cannot be expected to act at the highest level of non-violence but the appropriate level has

non-violence as the basic condition of the legal existence of any kind of association or organisation in India. Art 19 (i) (C) which gives to all citizens the right to form associations or unions is qualified by the right of the State "to impose reasonable restrictions in the interests of public order or morality".

It is quite constitutional to have a basic statute stating that no organisation or association will be legal if it seeks to achieve any social or economic objectives by violence or if it is proved that it uses violent methods for such purposes. Such a restriction on the right of association is obviously in the interest of morality and public order. The immediate justification for such prohibition is the emergence of Naxalites and the use by some labour unions of Gherao and other obviously coercive methods.

It is certainly not enough merely to prohibit by law all associations which resort to violence. There will be lawless individuals and groups which will resort to violence disregarding all legal prohibitions. To seek to suppress them by counter-violence of the police, and where necessary, the Army, may appear to be the simplest and most sensible course. I am not suggesting that these organs of the State should not be used at all but too much dependence upon counter-violence by the State will be indirectly playing into the hands of the votaries of violence. Non-cooperation with

particularly those who occupy responsible positions in public life, is strengthened. Promises of easy prosperity, extravagant expenditure of borrowed and created money, creation of a large number of new jobs without training the necessary personnel, have demoralised all sections of the people.

Hard work, disinterested service, simplicity of life and subordination of material to spiritual objectives are the Gandhian prescription for the restoration of moral values without which no real progress is possible.

Lastly, Gandhiji believed in decentralisation. He dreamed of a federation of village and town republics each of which

will strive to be as self-sufficient as possible, while the State Government will step in only for purposes which are common to several villages and towns, and the Central Government only for matters common to the States. Now the position has become topsy turvy. In the name of planning, everywhere centralisation and bureaucratisation is increasing. In preventing concentration of wealth, concentration of power is even more dangerous. Above, all, concentration of wealth and power in the leviathan called the State is the greatest evil which the people of India have to face.

The Gandhian road to free-

dom, equality, dignity and self-respect is through decentralisation of both wealth and power. In the Panchayat Raj and the cooperative movement, we have the beginnings of such decentralisation, but both of them today are under bureaucratic leading strings. Ambitious persons are trying to convert them into convenient tools for their selfish ends.

To make these movements self-governing and self-supporting and enable them to function honestly and efficiently is in my view the most urgent work that is needed to provide a suitable climate for nonviolent democratic evolution in accordance with the teachings of Mahatma Gandhi.

## GANDHIJI ON COOPERATION

The world today is moving towards the ideal of collective or cooperative effort in every department of life. . . . I firmly believe too that we shall not derive the full benefits of agriculture until we take to cooperative farming. Does it not stand to reason that it is far better for a hundred families in a village to cultivate their lands collectively and divide the income therefrom than to divide the land anyhow into a hundred portions? —*Harijan*, Feb. 15, 1942, p. 39.

The secret of successful cooperative effort is that the members must be honest and know the great merit of cooperation and it must have a definite progressive goal. Thus, holding a certain sum of money in cooperation for the sake of making more money by charging exorbitant rates of interest is a bad goal. But cooperative farming or dairying is undoubtedly a good goal promoting national interests. Such instances can be multiplied.

—*Harijan*, Nov. 10, 1946.

"Without character there is no cooperation" is a sound maxim.

—*Harijan*, Feb. 2, 1947.

I value individual freedom but you must not forget that man is essentially a social being. He has risen to his present status by learning to adjust his individualism to the requirements of social progress. Unrestricted individualism is the law of the beast of the jungle. We have learnt to strike the mean between individual freedom and social restraint. Willing submission to social restraint for the sake of the well being of the whole society, enriches both the individual and the society of which one is a member.

—*Harijan*, 27-5-39, p. 135.

Individual liberty and interdependence are both essential for life in society. Only a Robinson Crusoe can afford to be all self-sufficient. When a man has done all he can for the satisfaction of his essential requirements he will seek the cooperation of his neighbours for the rest. That will be true cooperation.

—*Harijan*, March 3, 1946.

Man is as much self-dependent as inter-dependent. When dependence becomes necessary in order to keep society in good order it is no longer dependence, but becomes cooperation. There is sweetness in cooperation; there is no one weak or strong among those who cooperate. Each is

equal to the other. There is a feeling of helplessness in dependency. Members of a family are as much self-dependent as inter-dependent. There is no feeling of either mine or thine. They are all cooperators. So also when we take a society, a nation or the whole of mankind as a family, all men become cooperators.

—*Ideology of the Charkha*, December 12, 1945.

The social worker should first make a systematic, detailed inquiry on the spot as to what occupations could be undertaken in each village. They should then proceed to organize these occupations on a cooperative basis.

—Mahatma Gandhi, the Last Phase, Vol. 1 (1956), p. 494.

Drops in isolation could only fade away; drops in cooperation made the ocean.

—*Harijan*, Sept. 7, 1947.

Man becomes great exactly in the degree in which he works for the welfare of his fellow-men.

—*Ethical Religion*, p. 56.

Though articles may be manufactured by villagers in their cottages, they can be pooled together and the profits divided. The villagers may work under supervision and according to plan. The raw material may be supplied from the common stock. If the will to cooperative effort is created, there is surely ample opportunity for cooperation, division of labour, saving of time and efficiency of work.

—*Harijan*, Nov. 16, 1934, pp. 316-17.

It is a complete republic, independent of its neighbours for its vital wants, and yet interdependent for many other wants in which dependence is a necessity. Thus every village's first concern will be to grow its own food crops and cotton for its cloth. It should have a reserve for its cattle, recreation and playground for adults and children. Then if there is more land available, it will grow useful money crops, thus excluding . . . tobacco, opium and the like. The village will maintain a village theatre, school and public hall. It will have its own water works ensuring clean supply. This can be done through controlled wells and tanks (reservoirs). Education will be compulsory up to the final basic course. As far as possible, every activity will be conducted on a cooperative basis.

—*Harijan*, July 26, 1942.

. . . . The cooperative movement will be a blessing to India only to the extent that it is a moral movement strictly directed by men fired with religious fervour. . . . facility for obtaining loans at fair rates will not make immoral men moral. . . . Too often we believe that material prosperity means moral growth. It is necessary that a movement which is fraught with so much good to India should not degenerate into one for merely advancing cheap loans. . . . With this standard before us we will not measure the success of the movements by the number of cooperative societies formed, but by the moral condition of the cooperators. The registrars will, in that event, ensure the moral growth of existing societies before multiplying them. And the government will make their promotion conditional, not upon the number of societies they have registered, but the moral success of the existing institutions. This will mean tracing every pie (penny) lent to the members. Those responsible for the proper conduct of cooperative societies will see to it that the money advanced does not find its way into the toddy-seller's till or into the pockets of the keepers of gambling dens.

—*Speeches and Writings of Gandhi*, p. 356.

My notion of cooperation is that the land would be held in cooperation by the owners and tilled and cultivated also in cooperation. This would cause a saving of labour, capital, tools, etc. The owners would work in cooperation and own capital, tools, animals, seeds, etc., in cooperation. Cooperative farming of my conception would change the face of the land and banish poverty and idleness from their midst. All this is only possible if people become friends of one another and as one family.

—*Harijan*, March 3, 1947.

## CONTRACT SIGNED

The Northern Province Fishermen's Cooperative Societies Union has entered into a contract with Messrs. Conch Shell Industries Ltd. of East Pakistan to supply conch shells. The contract was signed at the Pakistan High Commissioner's Office in Colombo recently.

Under this contract the Union will supply conch shells to the value of nearly Rs. 1½ lakhs before December 15th.

By K. Santhanam

to be determined between the absolute minimum of individual abstention from use of physical violence towards another human being and the complete mental and spiritual non-violence devoid of all hatred and ill-will which is the mark of a fully developed human being. This non-violence is thus a dynamic conception.

During the Indian struggle for freedom, Gandhiji was able to demonstrate the working of non-violence of his conception by individuals, groups and masses. It is unfortunate that in the India of today, many forms of agitations and demonstrations should be accompanied by violence. If this trend is not checked, freedom of the individual and national independence which have been the priceless gifts of Gandhiji to India may be lost.

Those who cherish the illusion that a violent revolution can be staged in India on the lines of the communist revolutions of Russia and China are deluding themselves. The only alternative to a peaceful and non-violent evolution is utter chaos in which hundreds of millions will die of famine and civil strife.

Only a peaceful democratic evolution can bring about the social and economic transformation which we desire in which poverty will be eliminated and notions of superiority based on birth, wealth or occupation will be extinguished.

Not Inconsistent

I do not think it is inconsistent with Gandhian principles to use the democratic legislative process to enforce

and non-violent resistance to violence must be organised all over the country among students, workers and peasants. Counter-violence by the police and the army should be only a marginal safeguard for our democracy.

Next to resistance to violence, the greatest need today is efficiency. While in many respects, Mahatma Gandhi was conservative and even risked being called reactionary, he was one of the most efficient political leaders the world has ever seen. He practised the utmost economy of time, thought and effort. Punctuality, quick decision and prompt action were his outstanding characteristics as a leader. He insisted that complete and accurate accounts of all sums collected and spent for public work should be maintained and published. If only all Indian leaders were as efficient as Gandhiji, was, our progress would have been much greater than it has been.

It is needless to say that Gandhiji stood for complete integrity in public as well as private life. He had really no private life at all. Everything he did was almost in public view. One need not follow him to this extent, but the need for purity and honesty in private as well as public life cannot be exaggerated. Though the belief may be exaggerated, it cannot be denied that it is generally believed that our public undertakings, politics and elections are corroded by corruption. Here again, administrative and legislative measures may be necessary and useful, but they can help only if the moral fibre of our people,

## THE STATE'S HANDMAID

(Continued from page 1)

subsidiary foodstuffs with headquarters in Jaffna and branches wherever necessary.

- A temporary Committee of 3 persons should be appointed immediately to approve salary scales for cooperative employees and carry out certain other functions in connection with employment in the Movement. There should be a permanent Cooperative Employees Service Board with a corres-

ponding Board at District level to regulate and upgrade the conditions of employment in the Movement.

The Commissioners point out that their recommendations have been made bearing in mind that ideals must be tempered by facts at hand and with an awareness of what is humanly attainable. Our objective, they state, throughout has been to prepare a practical document on which future planning and action can be based.

## BIGGER COLLECTIONS

The Marketing Department Jaffna, collected a bigger quantity of vegetables during the period 1-4-69 to 30-6-69 than during the corresponding period last year: this year the collections totted up to 302,082 lbs. as against 271,022 lbs. last year.

The large increase in the collection of vegetables was due to increased production, fixing of floor prices for certain vegetables and a streamlined field organisation.

Out of the collection of 302,082 lbs. of vegetables, 104,725 lbs. of vegetables were

sent to the Poya Pola and the balance was despatched to Tripoli Market.

The organisation of mobile van services in certain areas has expanded the sale of vegetables. The collection of eggs however, has not been satisfactory, due to low production.

The turnover in the departmental shops has increased during the quarter under review: the total turnover at these shops was Rs. 275,123 whereas during the corresponding period last year it was Rs. 263,160/-

## Recurring Deposits

The members of the Moolai East Coop Credit Society have started a recurring deposits scheme. Every member who deposits Re. 1/- monthly will, at the end of 81 months, get Rs. 100/-. They can also pay Rs. 2/- 3/- 5/- and 10/- monthly, as some members are doing and will be paid back proportionately. Members who pay Rs. 10/- monthly will be entitled to Rs. 1000/- at the end of 81 months.

If all societies operate such a scheme, the members will be benefited and the Movement will be tremendously strengthened.

## FEDERATION URGED TO FORM FISHERIES SUB-COMMITTEE

The Northern Province Fishermen's Cooperative Societies Union Ltd. has urged the Cooperative Federation of Ceylon to form a fisheries sub-committee which may from time to time discuss problems relating to fishery cooperatives in the island to execute development schemes and projects.

In its letter, the Union has pointed out that fishery cooperatives face many problems which have to be solved at district level, national level and international levels: these problems will have to be carefully examined before steps are taken to solve them.

It adds that development of fisheries through fishery cooperatives is very desirable for the economic development of Ceylon, and these coops have a significant role to play in the national development of the country.

## STORES SOCIETY CELEBRATES SILVER JUBILEE

The Vaddu West Cooperative Stores Society recently celebrated its silver jubilee.

This Society which was started in 1944 now has a membership of 132 and a coupon strength of 830. Though comparatively a small society it has done well, thanks to the untiring efforts of those at the helm. As at 1-3-69, its share capital was Rs. 1,910/1, its Reserve Fund totted up to Rs. 3,525/70, the Common Good Fund was Rs. 212/24 and the Building Fund Rs. 685/07. Besides this the Society has a building of its own.

Speaking at the combined 25th annual general meeting and jubilee celebrations, Mr. M. Ganapathipillai, Hony. Treasurer NDCF, exhorted them to forge ahead without slackening pace.

The following were elected office-bearers: Messrs. M. Ramalingam (President), M. Sanmugam (Vice-President) and K. Krishnar (Treasurer). Messrs. E. Anantharajah, N. Indrakumar, A. Viswanathan and A. Kandaswamy were elected to the Committee.

## SOLE DISTRIBUTOR

The All-Ceylon Cooperative Consumers Union will be the sole distributor of Lakspray for the entire island, while MPCs Unions and the Colombo Consumers Cooperative Society Ltd. (for Colombo city) will be district wholesalers.

## 'A LOSS TO THE COMMUNITY'

Inscrutable are the ways of Providence. Little did I realise when I attended the Annual General Meeting of the Puloly MPCs Union about 3 weeks ago that I was meeting its President Mr. Chelliah Manickavasagar for the last time. His last request to me was to help in getting the CWE depot at Point Pedro handed over to his Union and I promised to do all I could.

With his death which came as a rude shock to me, the Northern Cooperative Movement has lost a devoted cooperator and a valiant fighter for the Movement. His death has left a gap in the Northern Movement which it is almost impossible to fill.

Both as an official cooperator and later on as an unofficial one, I came to know him very intimately. He was a man of undoubted integrity, fearless, outspoken and impartial in his dealings. Whenever criticisms were called for, he spared neither friend nor foe: I myself have been at the receiving end of his criticisms and appreciated him all the more for it. Not for him the ways of the wily politician who is prepared to compromise his principles in order to safeguard his position. He had a clean and honourable record in his public dealings, which he was not prepared to sacrifice for the sake of power.

I must record here one or two incidents which illustrate his deep faith in cooperative principles. When he was the President of the Puloly South Stores Society, the building was gutted by fire. Nothing daunted, he ordered that distribution of goods be carried on under a tree. I suggested that his society undertake wholesale business; he readily agreed despite the bitter oppo-

sition of the private traders and this stores society became the first in the area to undertake cooperative wholesale business. The Puloly MPCs Union of which he was President, was a model in the area for equitable distribution of goods and honest dealings.

When the Cooperator—the official organ of the Northern Division Cooperative Federation—had to be temporarily suspended following the death of its revered President Mr. V. Veerasingham, I went round visiting Unions and Societies canvassing support to recommence publication of the journal. Mr. Manickavasagar had great foresight and realising the immense value of a cooperative journal, he straightaway agreed to give a substantial sum as a donation.

Mr. Manickavasagar was the eldest son of a very distinguished family, and illustrious in his own right. His father was the late Mr. Murugesar Chelliah, Town Overseer and later Asst. PWD Engineer at Anuradhapura, who was famous for his philanthropy. Mr. Manickavasagar, after completing his education at Ananda College, served for some time on the teaching staff of Sacred Heart College, Karaveddy. Later he accepted the post of Registrar of Marriages, Births and Deaths for Vadamaradchy, which he held for nearly 30 years. He also took to local government politics and was the Chairman of the Puloly VC for several terms till his death. He was an ardent religious and social worker too. He was the Treasurer of the Board of Management of the Vallipuram temple for more than two decades. His death is a great blow to the entire Tamil community. R. Rajaratnam

INVEST your SAVINGS in—

## THE JAFFNA COOP. PROVINCIAL BANK LTD.

### FIXED DEPOSITS

Interest on Fixed Deposits for 3, 6 & 12 months is 1½%, 2½% and 3½% respectively. On Deposits for 5 years and over and on Deposits for 10 years and over the rates are 4% and 4½% respectively.

### SAVINGS DEPOSITS

(1) Interest at the rate of 3½% is allowed on Savings Deposits from 1-7-69. Arrangements can be made to withdraw funds from this account daily.

(2) From 1-11-1967, in the case of Institutions, the rate of interest payable will be 4% for the month in which there is a minimum balance of Rs. 5,000/- or over.

(3) For Cooperative Societies, from 1-11-1967, the rate of interest payable will be 4½%.

### SECURITY DEPOSITS

From 1-11-1967, the rate of interest payable on Security Deposits of Societies will be 3½%.

### PAWN BROKING

Pawn Broking is done at all our Branches. The rate of interest charged is 11% and Repayment by Instalments is allowed.

Branches:

Jaffna—Paranthan—Chunnakam—Point Pedro (Nelliady)—Chavakachcheri—Chankanai—Kayts—Vali East (Averangal).

Head Office:

59, MAIN STREET, JAFFNA.

## JAFFNA M.P.C.S. UNION LTD.

Largest Wholesale Cooperative Establishment in the North,  
Authorised distributors for

### CEYLON STATE HARDWARE CORPORATION

also dealers in Textiles, Cement, Milk-foods, Groceries, Oilmanstores & Ceramics and all goods distributed by the

### COOPERATIVE WHOLESALE ESTABLISHMENT

Address:

74/3, Hospital Road, Jaffna.

Retail Shop at:

15/1, Power House Road, Jaffna.

## WANTED

The Udupidy V.C. Area M.P.C.S. Union Ltd., requires the services of:—

1. A Store-Keeper for its Textiles Section and
2. A Part-time Internal Auditor.

### I. STORE-KEEPER:

- (a) Age—Between 26 and 35 years.
- (b) Qualifications: A pass in G.C.E. (Ordinary Level) in six subjects at one and the same sitting with four Credits including Credits in Arithmetic or Mathematics, Tamil and any two subjects. Credits in Arithmetic or Mathematics, Tamil and another subject should have been obtained in the first sitting and the fourth may be in the second sitting. A pass in a subject in G.C.E. (Advanced Level) will be considered as a Credit Pass in G.C.E. (Ordinary Level).

Those with a knowledge of English or Sinhalese, at least a Pass in the Ordinary Level of the Cooperative Employees Certificate and experience in the Textile trade will be specially considered.

- (c) Salary Scale: Rs. 150/- -- Rs. 250/- plus allowances payable at the Union's rates.  
Rs. 10/- x 10

- (d) Security: Cash .. Rs. 1,500/-  
Property .. Rs. 2,000/-

- (e) Period of Probation: One year.

### II. PART-TIME INTERNAL AUDITOR:

- (a) Qualification: A retired Cooperative Inspector or a retired Accountant
- (b) Working Days: Three days in a week following Poya day.
- (c) Remuneration: Daily pay of Rs. 12-50 per day worked.
- Applications for the above posts should be sent to the President by Registered Post to reach him on or before 12 noon of 8-10-69.
- Address: President, Udupidy V.C. Area M.P.C.S. Union Ltd., Udupidy, Valvetiturai.

P. Kanapathipillai,  
President.

# கூட்டுறவு இயக்கம் இப்பொழுது அரசின் ஏவற் பெண்

## கூட்டுறவு விசாரணைக் குழுவின் அறிக்கை கூறுகின்றது

கடந்த 60 ஆண்டுகளிலே இலங்கைக் கூட்டுறவு இயக்கத்தின் வரலாற்றினை ஆய்வோமாயின் ஓர் உண்மை நன்கு புலப்படும்: தொடக்கத்திலே அரசாங்கம் இயக்கத்தின் தர்மகத்தாவாகவும், பாதுகாப்பாளராகவும் இருந்து வந்தது. ஆனால் இப்பொழுது தன்விருப்பார்ந்த இயக்கமாய் வளரவேண்டிய இயக்கத்தின் மீது அரசு மிகக் கெட்டியான கூட்டுப்பாட்டினை விதிக்கின்றது. கூட்டுறவு இயக்கம் இப்பொழுது அரசின் ஏவற்பெண்ணை விவங்குகின்றது. கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் நடைமுறையிலே அரசாங்கக் கொள்கைகளைச் செயற்படுத்தும் கருவிகளாய் இருக்கின்றன.

மேற்கண்டவாறு கூட்டுறவு விசாரணைக்குழு தனது அறிக்கையிலே கூறுகின்றது.

இலங்கையிலே கூட்டுறவு வளர்ச்சிக்கு வழிகோலக் கூடிய பூரணத்துவம் வாய்ந்த நீண்ட காலத் தொடர்ச்சியான திட்டங்கள் எதுவும் இருந்ததாகச் சான்றுகள் இல்லை எனவும் அறிக்கை மேலும் சுட்டிக்காட்டுகின்றது.

விசாரணைக் குழுவின் செய்துள்ள முக்கிய தகவரை களாவன:-

★ தேசியக் கூட்டுறவு அபிவிருத்திச் சபை ஒன்று நிறுவப்பட வேண்டும். இச்சபை கூட்டுறவு இயக்கத்தின் உத்தியோகப் பற்றற்ற தன்மையை வளர்ப்பதுடன் கூட்டுறவு வளர்ச்சியைப்பாதிக்க வல்ல அரசாங்கத் திணைக்களங்களுக்கிடையே இயைபை ஏற்படுத்தும். அத்துடன் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் வளர்ச்சியினை மதிப்பிடுவதற்கும், அபிவிருத்தித் திட்டங்களை வகுப்பதற்கும் ஏற்ற கருவியாய் இருக்கும். மேலும் அதனுடாகவே கூட்டுறவுச் சங்கங்களுக்கு அரசு உதவி வழங்கும். இச்சபை நாடாளுமன்ற விதியினால் நிறுவப்படும். அதன் நிருவாக அதிகாரங்கள் நெறியாளர் சபையிடம் ஒப்படைக்கப்படும். இச்சபை ஒரு சிறு நிருவாகக் குழுவின் தீர்மானம். நெறியாளர் சபையிலே 20க்கு மேற்படாதவர் அங்கம் வகிப்பர். இவர்களில் அரைவாசிப்பேர் உத்தியோகப் பற்றுள்ளாராயும், மற்றையோர் உத்தியோகப் பற்றுற்றவராயும் இருப்பர். உணவு, விவசாய, அமைச்சரே இவ்வபிவிருத்திச் சபையின் தலைவராயிருப்பர். உத்தியோகப் பற்றுள்ள உறுப்பினர் பின்வருவோர்: விவசாய, நிதி, திட்ட அமைச்சர்களின் நிரந்தரக் காரியதரிசி

கள், உணவுக் கட்டுப்பாட்டதிகாரி, விவசாய ஆணையாளர், கிராம அபிவிருத்தி ஆணையாளர், கடற்கொழில் ஆணையாளர். ஏனைய உறுப்பினர்கள் பின்வருவோர்: மக்கள் வங்கி, கூ. மொ. வி. தாபன தலைவர்கள், அகில இலங்கைக் கூட்டுறவுச் சமரசங்களின் தலைவர்கள், விவசாய, பொருளியல், கூட்டுறவுத் துறைகளிலே பிரசித்தம் பெற்ற அறிஞர்கள் முதலியோர். இவ்வபிவிருத்திச் சபைக்கும், கூட்டுறவுத் திணைக்களத்திற்குமிடையே மிக நெருங்கிய தொடர்பு இருக்கும். கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளர் நெறியாளர் சபை உறுப்பினராய் இருப்பதுடன் சபையின் பிரதம நிருவாக உத்தியோகத்தாராகவும் கடமையாற்றுவார்.

★ பயிற்சி நிலையங்களாகக் கடமையாற்றுவதற்கும், விஸ்தரிப்பு வேலைகளில் ஈடுபடுவதற்கும் நாடு முழுவதற்கும் வேண்டிய விசேட கல்விச் சேவைகளை வழங்கும்பொருட்டும் மூன்று கூட்டுறவுக் கல்லூரிகள் நிறுவப்பட வேண்டும். இவைகள் பொல்கொல, காலி, யாழ்ப்பாணம் ஆகிய இடங்களில் அமைக்கப்பட வேண்டும். இம்மூன்று கல்லூரிகளும் சம அந்தஸ்து உடையனவாய் இருக்கும். இக்கல்லூரிகளின் நிருவாகமும், முகாமையும் இலங்கைக் கூட்டுறவு ஒன்றியத்தின் வசமிருக்கும். யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவுப் பயிற்சி கலாசாலை யாழ்ப்பாணக் கூட்டுறவுக் கல்லூரியாய்ப்பாறும். இம்மூன்று கல்லூரிகளிலும் உத்தியோகத்தர்களுக்கும், உத்தியோகப் பற்றுற்றவர்களுக்கும் ஒரே அடிப்படையில் பயிற்சியளிக்கப்படும். ஆனால் சில வகைப் பயிற்சி வகுப்புகள்

முக்கியமாக அரசாங்க உத்தியோகத்தர்களுக்கும், ஏனையவை பணியாளருக்கும் நடாத்தப்படும். பொல்கொல கல்லூரியில் போதன மொழி சிங்களமாயிருக்கும். ஆனால், சில பயிற்சிகள் தமிழிலும் அளிக்கப்படும். யாழ்ப்பாணத்திலே போதன மொழி தமிழாக இருக்கும். தேவை ஏற்படின சிங்களத்திலும் சில பயிற்சிகள் அளிக்கப்படலாம். காலியிலே போதன மொழி சிங்களமாயிருக்கும். மூன்று கல்லூரிகளிலும் விடுதி வசதிகள் இருக்கும். இக்கல்லூரிகளைச் சிறப்புற வழி நடாத்துவதற்கு ஒரு தேசிய தர்மகத்தா சபை நிறுவப்பட வேண்டும். பாடத்திட்டம், பயிற்சிகள், விரிவுரையாளர் நியமித்தல் வரவு செலவுத் திட்டத்தை வகுத்தல், பயிற்சி கொள்கைகளை வரையறுத்தல் போன்றவற்றைப் பற்றி இச்சபைக்கு திட்டவட்டமாக வரையறுக்கப்பட்ட அதிகாரங்கள் இருக்கும். இச்சபையிலே ஆறுதர்மகத்தாக்கள் அங்கம் வகிப்பர். அவர்களில் இருவர் கூட்டுறவு ஒன்றியத்தாலும், இருவர் அரசாங்கத்தாலும் நியமிக்கப்படுவர். மற்ற இருவரும் பல்கலைக்கழகங்களிலிருந்தோ அல்லது வேறு கல்விநிலையங்களிலிருந்தோ தெரிந்தெடுக்கப்பட்டு இச்சபையிலே சேர்க்கப்படுவர். கூட்டுறவு ஒன்றியத்தின் கல்வி, பயிற்சி அதிகாரி தர்மகத்தா சபையின் செயலாளராய் கடமையாற்றுவார். பயிற்சிக்கு வேண்டிய நிதி ஒன்றியத்தின் பொதுநிதியிலிருந்து வேறுகப்படல் வேண்டும். மூன்று கல்லூரிகளும் விஸ்தரிப்பு வேலைகளில் ஈடுபடும். அத்துடன், பொல்கொல யாழ்ப்பாண கல்லூரிகள் கூட்டுறவு பற்றி தபால் மூலம் பயிற்சியளிக்க நடவடிக்கைகளை மேற்கொள்ளும்.

★ இப்பொழுதுள்ள கூ. மொ. வி. தாபனத்திற்குப் பதிலாக இருநிறுவனங்கள் நிறுவப்படல் வேண்டும். ஒன்று, கூட்டுறவு நுகர்வோர் சம்மேளனம் (இது இலங்கை நுகர்வோர் கூட்டுறவுச் சம்மேளனம் என வழங்கப்படும்) மற்றையது அரசாங்க இறக்குமதி நிறுவனமாய் கடமையாற்றும். இது (கொடர்ச்சி 8-மபக்கம்)

**நினைவுறுத்தற் பயிற்சி நெறி**  
யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவுப் பயிற்சிக் கலாசாலையில் 17, 18ம் திகதிகளில் காலை 9. 30 மணிக்கு நினைவுறுத்தற் பயிற்சி நெறி நடைபெறும். இப்பயிற்சி நெறியினைக் காரியாலயப் பரிசோதகர்கள் திருவாளர்கள். K. குணரத்தினம், V. முருகேசு ஆகியோர் நடாத்துவார்கள். கூட்டுறவு பதில் ஆக்க ஆணையாளர் திரு. R. B. இராஜகுரு இதனை ஆரம்பித்து வைப்பார்.

## இழந்தல் மாறவேண்டும்

எமது நாட்டிற்கு போதுமான மீன் எமது கடலில் இருந்தும், பிறநாடுகளிலிருந்து தகர மீனையும், கருவாட்டையும் இறக்குமதி செய்யும் இழிநிலை விரைவில் மாறவேண்டும் என மீன்பிடி ஆலோசனைச் சபை அங்கத்தவர் திரு. ச. ஸ்ரீனிவாஸ் சிவே - நோர்வேஜியன் அபிவிருத்தித் திட்டச் சபைத் தலைவர் திரு. ஆணை தனது தாய்நாடு செல்வது குறித்து தோப்புக் காட்டு கிராம முன்னேற்றச் சங்க மக்களால் அளிக்கப்பட்ட பாராட்டு வைபவத்தில் பேசுகையில் குறிப்பிட்டார். மேலும் அவர் பேசுகையில் சிவே - நோர்வேஜியன் அபிவிருத்தித் திட்டம் வடமாகாணத்திற்குக் கிடைத்த வரப்பிரசாதமாகும். இதன் மூலம் பிறநாடுகளை மீன்களுக்காகவும், கருவாடுகளுக்காகவும் எதிர்பார்க்கும் இழிநிலையைப் போக்கலாம் என்றார். 8 கோடி ரூபாவை எமது நாட்டின் மீன்பிடித் தொழில் அபிவிருத்திக்கென நோர்வேஜியன் அரசாங்கம் உவந்தளித்தமைக்கு

நன்றி கூறிய அவர், இத்திட்டத்தின் கீழ் இயந்திரப்பகுக்கள் செய்தல் குளிர்சாதன வசதிகள், மீன்களைத் தகரத்தில் அடைக்கும் தொழிற்சாலை முதலியன அமைக்கப்பட இருக்கின்றதெனவும் இவற்றின் மூலம் வேலையில்லாத தினாட்டம் ஒழிய வழிபிறக்கும் என்றும் குறிப்பிட்டார். பொறியியல் வல்லுநர் திரு. புவனேந்திரன் திரு. லாஸ், அவரின் பாரியார் ஆகியோரும் இவ்வைபவத்தில் கலந்து கொண்டனர். திரு. ஆணை பேசுகையில் கூறியதாவது: இத்திட்டம் பல மக்களின் ஆதரவில் நடைபெற்று வருவதாகும். எனவே பொதுமக்கள் நலன் கருதியே இத்திட்டம் அமுலாக்கப்பட வேண்டும். தனி ஒருவனது நன்மைக்கு இத்திட்டத்தைப் பயன்படுத்துதல் தவறானது. பொதுமக்கள் நலன் கருதிப் பாடுபட்டுழைத்து இத்திட்டத்தில் வெற்றி காண்பது இங்குள்ள ஒவ்வொருவரதும் கடமையாகும்.



வெள்ளை கல்யாணம் மேற்பார்வைச் சபையின் வெளியீடு  
யாழ்ப்பாணம் 1-10-1969

## வாழ்வுக்கு வழிகாட்டும் கல்வி

உலகெங்கும் இளைஞர்களின் மத்தியிலே இன்று ஆர்ப்பாட்டங்கள் தலைதூக்கியிருக்கின்றன. அவர்களது எதிர்காலம் பாலைவனமாகக் காட்சியளிப்பதே இதற்கான முக்கிய காரணங்களில் ஒன்றாகும். அவர்கள் கல்வி பயின்ற பள்ளிக்கூடங்களின் நிருவாக அமைப்பும், அவர்கள் கற்ற கல்வியும் அவர்களது எதிர்காலச் சுபிட்சத்திற்கு வழிகாட்டத் தவறிவிட்டன என்பதனை இவ்வார்ப்பாட்டங்கள் இடித்துரைக்கின்றன.

சமூக வாழ்வுடன் இரண்டறக் கலந்த கல்வி முறை மூலமே இத்தகைய பிரச்சினைகளைத் தீர்த்து வைக்கலாம். அத்துடன், பள்ளிக்கூட நிருவாக அமைப்பிலே சில மாற்றங்களைச் செய்வதன் மூலம் மாணவர்கள் நேரடியாகத் தம்மைப் பாதிக்கும் விடயங்களிலே பங்குபற்றுவதற்கு வழிவகுக்கப்படல் வேண்டும்.

இன்று மாணவர்கள் மாற்றத்தின் சின்னங்களாக விளங்குகின்றனர். அவர்கள் தமது புரட்சிகரமான பணியினை எவ்வாறு மேற்கொள்ளலாம் என்பதற்கு நாம் விடை காண வேண்டுமாயின் மகாத்மா காந்தியின் வாழ்க்கையைத் துருவி ஆராய வேண்டும், மகாத்மா காந்தி தனது 66 வது வயதிலே அரசியலிலிருந்து தன்னை விடுவித்துக் கொண்டு மிகப் பின்தங்கிய ஓர் இந்தியக் கிராமத்திலே குடிபுகுந்து கிராமப் புனருத்தாரணத்தில் அதி தீவிரமாக ஈடுபட்டார்.

காந்தியின் நோக்கங்களை நாம் புரிந்து கொள்ள வேண்டுமாயின் அவர் எவ்வாறு விடுதலைப் பிரச்சினையை அணுகினார் என்பதனை அவதானித்தல் வேண்டும். நாய்களுக்கு எலும்புத் துண்டுகளைப் போடுவதுபோல், காலத்திற்குக்காலம் ஆங்கில ஏகாதிபத்திய வாதிகள் வழங்கிய அரசியல் சீர்திருத்தங்களை ஏற்க காந்திஜி மறுத்தார். அதற்குப்பதில் ஆங்கில ஏகாதிபத்தியவாதிகளுக்கு எதிராகச் சாத்வீக முறையிலே ஒத்துழையாமை இயக்கத்தினை ஆரம்பித்தார். அவர் தனது மக்களின் பலத்தினையும், நிலையினையும் உயர்த்த திட்டமிட்டிருந்தமை இதற்கு ஒரு காரணமாய் இருக்கலாம். ஒரே நேரத்தில் இந்தியாவிலும் வெளியிலுமுள்ள எதிரிகளை எதிர்ப்பதற்குக் காந்திஜி திட்டமிட்டார். இந்தியா விடுதலையடைந்ததும் வெளிநாட்டுச் சுரண்டற்காரருடன் கூட்டிணைந்து மத்திய ஆட்சிப் பீடத்திலே வீற்றிருக்கக்கூடிய ஒரு சிலர் நாட்டினை ஆட்டிப் படைக்கக் கூடாது என்பது அவரது எண்ணமாயிருந்தது.

காந்தியின் நோக்கங்களை நிறைவேற்றுவதற்கு கிராமதானமே சிறந்த வழியாகும். இன்று இலங்கையிலே நிலவும் சூழ்நிலையிலே இவ்விலட்சியத்தை முற்றாக நிறைவேற்ற முடியாதிருக்கலாம். ஆனால், இலங்கையின் மறுமலர்ச்சி கிராமங்களின் புனருத்தாரணத்திலேதான் தங்கியிருக்கிறது.

அண்மையிலே ஸ்ரீ ஜெயப்பிரகாஷ் நாராயன் இலங்கைக்கு வருகை தந்தபோது இளைஞர் சீரணியினைத் தொடக்குவதன் அவசியத்தினை வலியுறுத்தியதோடு நாட்டின் சேவைக்கு நம்மை அர்ப்பணிப்பதே காந்திஜிக்கு நாம் செலுத்தும் அஞ்சலி எனச் சுட்டிக்காட்டினார். இத்தகைய முயற்சிகள் ஒரு கல்வி நிலையத்துடனே அல்லது வேறு தாபனத்துடனே தொடர்புடையதாய் இருத்தல்வேண்டும். காந்திஜி நூற்றாண்டைக் கொண்டாடும் இத்தருணத்திலே இளைஞர் இயக்கங்களிலே புதிய வளமான திருப்பம் ஏற்படும் என நாம் எதிர்பார்ப்போமாக.

கல்வி நிலையங்கள் கிராம சேவைகளில் ஈடுபடுவதன் மூலம் கல்வியின் எல்லைகள் விரிவடைவதுடன், இளைஞர்களும் எதிர்காலத்திலே நற்பிரஜைகளாகத் திகழமுடியும்.

நட்டோலை—சுபிவர்

## புகழைப் புரட்சி

அகில இலங்கைக் காந்தி சேவா சங்கத்திற்கு அரசாங்கம் வழங்கிய 300 ஏக்கர் நிலத்தில் 200 ஏக்கரை தென்னந்தோட்டம், மாட்டுப் பண்ணை முதலியவற்றை வீருத்தி செய்யவும், 100 ஏக்கரை விவசாயத்திற்காகப் பயன்படுத்தவும் மேற்படி சங்கம் திட்டமிட்டுள்ளது அங்கு 50 குடிசைகளை அமைத்து ஒவ்வொன்றிலும் எஸ். சி. படித்த நான்கு வாலிபர்களைக் குடியேற்றி அவர்களுக்கு நவீன முறையில் விவசாயம், கிராமக்கைத் தொழில் நுட்பம் ஆகியனவும் பயிற்றுப்பும். இப்பயிற்சிக்காலத்தில் அவர்களுக்கு காந்தியக் கொள்கைகளில் ஆத்மீக பயிற்சியும் அளிக்கப்படும்.

காந்தி நூற்றுண்டையொட்டிய மேற்படி சங்கத்தின் இத்திட்டம் மிகவும் வரவேற்கத்தக்கது. இத்திட்டம் அப்படியே செயற்படுமாயின் எமது சந்ததியினரின் பொருளாதார அமைப்பு வளமுள்ளதாகவும், வாழ்வு முறை அமைதி குலவும் இன்பச் சோலையாகவும் மிளிரும் என்று நம்பலாம். மக்கள் தொகையின் வளர்ச்சி நாளொரு வண்ணமாக மிகவும் வேகமாக வளர்ந்து கொண்டே போகின்றது. இதற்குச் சமதையான வேகம் பொருளாதார வளர்ச்சிக்கு இல்லாவிட்டாலும் சாதாரண வேகமாவது இருக்கின்றதா என்றல்தான் இல்லை என்று தான் சொல்ல வேண்டும். ஆனால், பொருளாதாரத்தை வளருங்கள், தொழில் செய்யுங்கள் என்று பெரியார்கள் பேசியும் எழுதியும் வருகின்றார்கள். பல காலங்களாக இத்தகைய பேச்சுகளைக் கேட்டும், எழுத்துக்களைப் படித்தும் பலருக்கு மனம் புளித்துப் போய் அவற்றிக்கு மதிப்புக் கொடாத நிலையும் ஏற்பட்டு விட்டது. பேசியதுடனும், எழுதுவதுடனும் மாத்திரமே எல்லோரும் தமது பொன்னான நேரத்தைச் செலவழித்தமைதான் இதற்குக் காரணம். இதே வேளையில் இன்னொன்றையும் எடுத்துக் காட்டாகக் கூறவிரும்புகின்றேன். இளைப்பாறிய பெரிய உத்தியோகத்தர் ஒருவர், "இளைஞர்களை உத்தியோகத்தை நீங்கள் தேடி அலைய வேண்டாம். விவசாயத்தை விருத்தி செய்யுங்கள் கைத் தொழிலை மேற்கொள்ளுங்கள்" என்று பேசினார் என்று வைத்துக்கொள்ளுங்கள். அவரின் ஒரு மகன் அமெரிக்காவிலே படிக்கிறார். இன்னொரு மகன் இங்கிலாந்திலே படிக்கிறார். படிப்பு அதிகம் ஏதும் மகன் அவரின் செல்வாக்கால் ஒரு தாபனத்தில் உத்தியோகம் பார்க்கிறார். இந்நிலையில் அவரின் பேச்சைக் கேட்ட ஒரு தொழிலாளி ஆத்திரத்துடன் "எல்லாரையும் தொழில் செய்யுங்கோ, கம்ம் செய்யுங்கோ என்று பேசறியன் உங்க டைபிள்னையேன் அப்ப படி பிக்கிறியன், ஏன் உத்தியோகம் பார்க்க விடுகிறியன். எங்க டை பிள்னையன் படிக்கக்கூடா தோ அல்லது உத்தியோகம் பார்க்கக் கூடாதோ" என்று கேட்பதும் எமது காதில் விழுகின்றது. இதைப்பற்றி சரிபிழை என்று வாதப் பிரதிவாதங்களை 'விளாச' விரும்பவில்லை. ஆனால், காந்தி மகான் தான் பேசிய கருத்துக்கொப்பவே வாழ்ந்து காட்டினார் என்பதை இவ்வேளையில் நினைப்பூட்ட விரும்புகின்றேன். அப்படியே வாழாவிட்டால் போதனைகளால் மாத்திரம் பிரயோசனமில்லை, என்று அவர் வலியுறுத்தியுள்ளார்.

காந்தி சேவா சங்கம் இட்ட திட்டங்களைக் கற்றுலர்கள் முன்னுக்கு நின்று செயற்ப

சிரேஷ்ட பிரிவில் 3 வது பரிசு பெற்ற கட்டுரை

## பாடசாலைக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தையும்

பண்டைக் காலத்தில் கிராமங்கள் தொடர் பற்றிருந்த காலத்தில் கிராம மக்களிடத்தில் கூட்டுறவு உணர்ச்சி நிலவிவந்தது. பிரபுத்துவ சமுதாய வளர்ச்சியாலும் நிலப்பிரபுத்துவம் விரிவடைந்ததாலும் இந்த உணர்ச்சி ரசித்துக் கொள்ளப்பட்டது. கைத்தொழிற்புரட்சியின் பின் பிரபுத்துவ சமுதாய அமைப்பு மாற்றமடைந்தது. முதலாளித்துவம் வளர்ச்சியடைந்தது. முதலாளிமார்க்கால்

சாலை ஆரம்பிக்கப்பட்டது. அக்காலத்தில் அதுமிகக் குறைந்த அங்கத்தவரையே கொண்டிருந்தது. இப்போது 250 மாணவ மாணவிகளும் 30 ஆசிரியர்களும் இப்பண்டசாலையில் அங்கத்தவர்களாய் உள்ளனர். இதற்கு அங்கத்தவர் பங்குப் பணமாக மாணவர் ஒன்றரை ரூபாவும் ஆசிரியர்கள் பதினைந்து ரூபாவும் கட்டவேண்டும். அங்கத்தவர்களுக்கு மாதம் ஒரு கூட்டம் நடக்கும். இக்கூட்டத்தில் குறைந்த

வுப் பண்டசாலை வளர்ச்சியடைந்தால் பாடசாலை மாணவருக்கு மதிய உணவையும் வழங்கும் என்பதற்கு ஐயமில்லை. எங்கள் பண்டசாலையை நடத்தும் முகாமையாளருக்கு மாதமாதம் நூற்றி ஐம்பது ரூபா ஊதியமாகக் கொடுக்கப்படுகிறது. பாடசாலைக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தில் மாணவர்கள் கட்டுப்பாடின்றி அங்கத்தவராய்ச் சேரலாம். இதனால் மாணவர்களுக்கு ஒரு மன உணர்ச்சி ஏற்படுகிறது.

1952 ம் ஆண்டு சொற்ப பணத்துடன் ஆரம்பித்த இந்தச் சங்கம், இப்போது மற்றவர்கள் போற்றக்கூடிய முறையில் முன்னேறி விட்டது. இது இப்போது மாணவரின் தேவையில் அரைவாசி தேவையைப் பூர்த்தி செய்யும் அளவுக்கு முன்னேறியுள்ளது. மாணவர் தேவைக்காக ஏற்படுத்தப்பட்ட இக்கூட்டுறவுச் சங்கம் அப்போது ஆசிரியர்களுக்கும் பல முறையில் உதவி வருகிறது. இது

## செயற்பரப்பையும் ஆராய்க

களால் நகக்கப்பட்ட தொழிலாளர்களின் நிலைமையைக் கண்ணுற்று அறிஞர்கள் அவர்களுக்கு விமோசனம் அளிப்பதற்காக கூட்டுறவு பற்றிச் சிந்திக்கத் தொடங்கினார்கள். இதனால் 1842 ல் இங்கிலாந்தில் "ரூசுடேல்" முன்னோடிகளால் கூட்டுறவு இயக்கம் ஆரம்பிக்கப்பட்டு உலக இயக்கமாக வளர்ச்சியடைந்தது. இரண்டாவது மகாயுத்தத்தின் பின் இலங்கையில் கூட்டுறவு இயக்கம் வளரத்தொடங்கியது. இதனை அடுத்து பாடசாலைகளில் கூட்டுறவு இயக்கம் வளர்ந்த வரலாறும் அவை மாணவர்களுக்குச் செய்யும் சேவையும் பற்றி இனி ஆராய்வோம்.

எமது பாடசாலை முள்ளிய வளை வித்தியானந்தாக்கல் ஹரி. இங்கு கூட்டுறவுப் பண்டபடுத்தி அதன் வழி வாழ்வதன் மூலமும், படித்த வாலிபர் ஊக்கமும், ஆர்வமும் நிறைந்த மனதுடன் ஈடுபடுவதன் மூலமும் சமுதாயத்தை அவ்வழிக்கு இழுக்கலாம். படித்தவர்கள் கமத்தொழிலையும், விவசாயத்தையும் செய்து வெற்றிகண்டு வருகிறார்கள் என்ற நிலை பரவலாக ஏற்பட்டால் சமுதாயத்தின் அகத்தில் எப்போது தொடக்கம் சூழ்ந்திருக்கும் உத்தியோகப் பற்று என்ற மாயை ஒழிய வழி பிறக்கும்.

எனவே, காந்தி சேவா சங்கம் இட்ட திட்டம் செயற்பட வேண்டும். இத்திட்டம் செயற்படுவதற்கு இச்சங்கம் பொது மக்களிடம் பணவுதவிகொரியுள்ளது. தமது சமூக வளர்ச்சிக்கு, புதிய சமுதாயத்தின் புனருத்தாரண கைக்கரியத்திற்கு கொடுக்கும் காணிக்கையாக மக்கள் அதற்கு உதவ வேண்டும். எமது சமுதாய வளர்ச்சிக்கு முழுக்க முழுக்க அரசாங்கத்திடம் உதவி பெறுவதை காந்திஜி ஒப்புக்கொள்ளவில்லை. மக்கள் ஒவ்வொரு வருடைய சய உழைப்பாலும் சமுதாயம் வளம் பெற வேண்டும். தானே தனது காலில் நிற்பது போல தமது உழைப்பால்; முயற்சியால் சமுதாயத்தைச் செம்மையுற அமைப்பதையே காந்திஜி விரும்புகிறார். எனவே அத்தகைய வழியில் சமூகத்தை புனரமைக்கப் பாடுபடும் அகில இலங்கைக் காந்தி சேவா சங்கத்திற்குப் பூரண ஆதரவையும், திடங்கொண்ட உழைப்பையும் நல்குவதன் மூலம், பயங்கரமானதாகவும், நெருக்கடியானதாகவும் தென்படும் எமது எதிர்கால சமுதாயத்தை, ஒப்பிலாத தனியுலகத்திற்கொரு புதுமையான சமுதாயமாக மாற்றியமைக்கலாம். இதற்கெல்லாம் எம்மிடையே அகப்புரட்சி எழ வேண்டும். அமைதியான இந்த அகப்புரட்சி நாட்டில் பசுமைப் புரட்சியைத் தோற்றுவிக்கும்.

களைச் சொல்ல அங்கத்தவர்களுக்கு வாழ்பேற்படுகிறது. எமது சங்கம் இலாபப் பணத்தைப் பொதுத் தேவைக்குப் பயன்படுத்தி வருகிறது. இந்தச் சங்கத்தில் மாணவருக்கு உபயோகமான பொருட்கள், இனிப்பு வகைகள், பவுடர், சவர்க்காரம், பால்மா முதலியன விற்கப்படுகின்றன. இந்தப் பாடசாலையில் கூட்டுறவின் பயனில் எத்தனையோ மாணவர் இலாபம்

## N. P. நடேசன்

அடைகிறார்கள். அதுமட்டுமல்லாமல், மாணவர் பொருட்களைக் கட்டுப்பாடின்றி தொகையாகவும், சில்லறையாகவும் வாங்கலாம். அடுத்து மாணவர்கள் வெளியே போவதன் மூலம் பல ஆபத்துக்கள் ஏற்படக்கூடும். பாடசாலைகளில் கூட்டுறவு இருந்தால் மாணவர்கள் கஷ்டமின்றி பொருட்களை வாங்கலாம். மாணவர் கூட்டுறவுச் சங்கத்தை எப்படி நடத்தவேண்டும் என்ற அதன் ஒழுக்கவழக்கங்களை சிறுவயதிலேயே அறிந்து கொள்கிறார். இப்படி அறிந்து கொள்வதால் அவரின் பிற்கால வாழ்க்கை சிறந்ததாக இருக்கும். நாம் பாடசாலையில் பொருட்களை வாங்குவதன் மூலம் நமக்கு இலாபம் உண்டாகிறது. அது மட்டுமல்லாமல் எங்கள் கையிலே பணம் இருக்கிறது. கூட்டுற

இது மாணவர்களிடையே கூட்டுறவு முயற்சியையும், ஒற்றுமையையும் நிலைநாட்டுகிறது. கூட்டுறவு வயது, சாதி, மொழி, இனம் இல்லாத ஒரு தாபனம். எனவே பாடசாலை மாணவர்கள் கூட்டுறவாகப் பழகினால் அவர்களுடைய வாழ்க்கைக்கு முன்னோடியாக விளங்கும். கூட்டுறவுப் பண்டசாலையின் கணக்கை மாதம், மாதம் அங்கத்தவர் கூட்டத்தில் அறிவிப்பர். இதனால் மாணவர் கூட்டுறவுச் சங்கத்தில் நடந்தமோ அல்லது நயமோ என்று அறிந்து திருத்திக் கொள்ள முடியும். நமது பாடசாலை மாணவர்கள் கூட்டுறவிற்சாக உழைக்கிறார்கள். அதற்கு பாடசாலை உற்சாகம் ஊட்டி வருகிறது.

## பால்மா விநியோகம்

செப்டம்பர் 20 ம் திகதி தொடக்கம் லக்ஸ்பிரே என்னும் பால்மாலைப் பொது மக்கள் பெற்றுக்கொள்ளலாம். இப்பால்மா தேசிய பாற்சபையினால் இறக்குமதி செய்யப்பட்டு தகரங்களிலே அடைக்கப்பட்டு விற்பனை செய்யப்பட இருக்கின்றன. இத்தகரங்கள் ஒரு இருத்தல் மாவை அளவுள்ளதாகவும் 2½ இருத்தல் அளவு கொண்டதாகவும் இருக்கும். இவற்றின் விலை கட்டுப்படுத்தப்பட்டுள்ளது.

மாதத்துக்கு மாதம் கொழும்பிலிருந்து கொள்வனவு செய்து கொள்கிறது.

எமது சங்கம் 1967 ம் ஆண்டு நமது கல்லூரியில் வெளியிடப்பட்ட சஞ்சிகைக்கு 50 ரூபாவைக் கொடுத்துத் தவி இருக்கிறது. அதுமட்டுமல்லாமல் பாடசாலையில் சிறிய வேலைகளை இச்சங்கம் தன் பணத்தில் செய்திருக்கிறது.

ஒரு மாணவன் பிற்கால வாழ்க்கையில் நல்லவகை வாழவேண்டுமானால் பாடசாலைக் கூட்டுறவில் சேர்ந்து பழக வேண்டும். இப்படி மாணவர்கள் அனைவரும் சேர்ந்து பழகி வருவார்களானால், பிற்கால சமுதாயம் நல்லமுறையில் வாழும் ஐயமில்லை.

அகில இலங்கை கூட்டுறவு நுகர்வோர் சமாசம் இலங்கை முழுவதற்கும் ஏக விநியோகஸ்தராக நியமிக்கப்பட்டுள்ளது. ப. நோ. கூ. ச. சமாசங்களும் கொழும்பு நகருக்கு கொழும்பு நுகர்வோர் சங்கமும் மாவட்ட மொத்த வியாபாரிகளாய் இருப்பர். ஆரம்பத்திலே தத்துவம் பெற்ற வியாபாரிகள் (கூட்டுறவுச் சங்கங்களும், தனிப்பட்டவர்களும்) மூலமே இப்பால்மா விற்பனை செய்யப்படும்.

## கூட்டுறவுத் தலைவர்களுக்கு கூட்டுறவு அறிவு வேண்டும்

கூட்டுறவின் மூலமே பொருளாதாரத்தை வளர்க்கலாம் என்பதை பிறநாடுகள் கண்ட அனுபவங்கள் எமக்கு விளக்குகின்றன. இவ்வாறு நாடாளுமன்ற உறுப்பினர் திரு. V. N. நவரத்தினம் தென்மராட்சி பூ நோ. கூ. ச. சமாசத்தின் கருத்தரங்கில் பேசுகையில் குறிப்பிட்டார்.

கூட்டுறவுத் தலைவர்களுக்கு கூட்டுறவுக் கோட்பாடுகள், செயல்முறைகள் பற்றி போதிய அறிவு இருத்தல் வேண்டும் என்று வலியுறுத்திய அவர், இது போன்ற கருத்தரங்குகள் இதற்கு வழிவகுக்கும் என்றார். கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் நவீன கைத்தொழில் துறைகளில் ஈடுபட வேண்டும். இப்போதுள்ள சந்தர்ப்பத்தைத் தவறவிட்டால் பின்பு இதுபோன்ற சந்தர்ப்பம் கிடைப்பது போய் விடலாம். என்று தொடர்ந்து பேசுகையில் கூறிய திரு. நவரத்தினம், கூட்டுறவின் மூலமே பெரும்பான்மையான நடவடிக்கைகள் மேற்கொள்ளப்படும் டென்மார்க் போன்ற தேசங்களை எடுத்துக்காட்டாகக் கூறினார்.

புதிய அபிவிருத்தி செயல்முறைத் திட்டங்களுக்கு கூட்டுறவு வங்கிகள் மூலமே நிதி வழங்கப்பட வேண்டும். ஒவ்வொருவரும் கூட்டுறவு வங்கியிலே தமது சேமிப்பை இட்டால் இத்தகைய அபிவிருத்தித் திட்டங்களுக்கு உதவுவதற்கு கூட்டுறவு வங்கியிடம் போதிய பணம் இருக்கும். இதனால் கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் பிறரின் உதவியில் தங்கியிருக்கத் தேவையில்லாது போய் விடும்.

சங்கங்களின் பணிகளில் அதிக ஆர்வம் எடுப்பதுடன் புதிய அங்கத்தவர்களையும், கருத்தரங்குகளையும் நடாத்தும்படியும் அவர் கேட்டுக் கொண்டார். சங்கங்களின் பணிகளில் அதிக ஆர்வம் எடுப்பதுடன் புதிய அங்கத்தவர்களையும், கருத்தரங்குகளையும் நடாத்தும்படியும் அவர் கேட்டுக் கொண்டார். வ. ஐ. ச. சபை உபதலைவர் திரு. R. C. S. குக் பேசுகையில் மாவட்ட சமாசங்கள் பிறரின் உதவியை நம்பியிராது தமது நடவடிக்கைகளை திறம்பட ஆற்றுவதற்கு கூட்டுறவாளர்கள் மத்தியநிதியை வழங்குகின்றார்கள் என்றார். கூட்டுறவு உயிர்வாழும் ஒரு கூட்டிணைவமைப்பு என்று மேலும் உரையாற்றுகையில் கூறிய

அவர், வ. ஐ. மே. சபைக்கு முழு ஆதரவையும் கொடுக்கும்படி சங்கங்களைக் கேட்டுக் கொண்டார்.

சர்வவோதயத்திற்கும், கூட்டுறவு இயக்கத்திற்கும் உள்ள தொடர்பை விளக்கிய திரு. நேசையா, கூட்டுறவாளர்களைக் கிராம அபிவிருத்தியில் பங்குபற்றும்படி கேட்டுக் கொண்டார். இலங்கை அபிவிருத்தியடைய வேண்டுமானால், கிராமங்கள் அபிவிருத்தியடைய வேண்டும். வடமாகாணத்திலுள்ள காந்தி நூற்றுண்டுச் சபை ஒவ்வொரு காரியாதிகாரி பிரிவிலும் ஒவ்வொரு கிராமத்தை அபிவிருத்தி செய்யத் தீர்மானித்திருக்கிறது. கிராம வாழ்க்கையைப் பலப்படுத்துவதன் மூலம் ஜனசக்தியை வளர்க்கலாம். கொழும்பிலுள்ள 20 பேர் இந்நாட்டை ஆளும் முறையை ஒழிக்கும் இப்புரட்சிகரமான இயக்கத்தில் கூட்டுறவாளரை ஆர்வமுடன் பங்குபற்றும்படி அவர் கேட்டுக் கொண்டார்.

(தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்)

சிரேஷ்ட பிரிவில் 3 வது பரிசு பெற்ற கூட்டுறவு

# எத்தகைய அமைப்புகளையும் கூட்டுறவுச் சங்கத்தை உமது கிராமத்தில் எதிர்பார்க்கிறீர்?

கூட்டுறவு இயக்கம் ஜெர்மனியில் தோன்றியதாகும். 19 ம் நூற்றாண்டிலே தொடங்கப்பட்ட இவ்வியக்கம் 20 ம் நூற்றாண்டில் 2 ம் உலகப்போர் முடிந்த பின்னரே வேகமாக வளரத் தொடங்கியது. இன்று இங்கு நாலாயிரத்திற்கு மேற்பட்ட கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் இயங்கி வருகின்றன. கமக்காரன், கைத் தொழிலாளர், மீன்பிடியாளர் அனைவருக்கும் இவ்வியக்கம் உதவி புரிந்து வருகின்றது. 1844 ம் ஆண்டு ரெச்டேல் என்ற நகரில் அமைக்கப்பட்ட ரெச்டேல் முன்னோடிகளே இந்த இயக்கத்திற்கு வழிகாட்டிகளாக இருந்தனர். மேலை நாட்டில் கூட்டுறவு இயக்கம் மக்களாலேயே தொடங்கப் பெற்று அவர்களாலேயே வளர்க்கப்பட்டு வருகின்றது. நம் நாட்டில் கூட்டுறவு இயக்கம் இன்றும் பூரணமாக மக்களின் இயக்கமாக மாறவில்லை. மக்களின் இயக்கமாக மாறியபின்பே அதன் முழு நன்மைகளையும் மக்கள் பெறலாம். 1956 ல் உணவு விவசாய மந்திரியாக இருந்த திரு. பிலிப் குணவர்த்தி பல நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கம்

அமைக்கப்பட வேண்டிய ஒழுங்குகளைச் செய்தார். பல சங்கங்களை அமைத்து வேறு வேறு உழைப்பதை விடுத்து, ஒரு சங்கத்தின் மூலம் உழைக்கலாம். இதனால் அங்கத்தவர் தொகை அதிகரிக்கும். முதலும் அதிகரிக்கும். கிராம முன்னேற்றத்திற்கு அத்தியாவசியமான திட்டங்களைத் தீட்டலாம். கிராமத்தில் ஒன்றுபட்ட ஒத்துழைப்பைப் பெறலாம். எனவே, இத்தகைய கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் அமைக்க

தமது சங்கமெனக் கருதி அவற்றை வளர்க்க ஆவன செய்ய வேண்டும். இத்துடன் சிறந்த பலனைப் பெறத் தனிப்பட்ட முயற்சியோ, சுயநலப் பற்றோ இவ்வியக்க அங்கத்தவர்களிடமிருக்கலாகாது. கடன் சங்கங்களும் உற்பத்தியாளருக்கு கடனாளியின் நம்பிக்கையில் மிகுந்த குறைந்த வட்டிக்கு பணம் கொடுக்கிறது. கடன் பெற்றவர் அப்பணத்தை ஆக்க முயற்சியில் பயன்படுத்தி இலாபம்

## அகிலாண்டேஸ்வரி பாரசாமி

கப்பட்டு வருவதால் நன்மைபிறக்கும் என்பதில் ஐயமில்லை. கூட்டுறவு இயக்கம் வளர்ச்சியடைவதற்கு தடையாயிருப்பது அங்கத்தவர்கள் தமது சங்கத்தில் ஊக்க மெடுக்காமையே காரணம். ஒவ்வொரு அங்கத்தவரும் கூடிய சிரத்தை எடுக்க வேண்டும். எவ்வளவிற்குச் சிரத்தை எடுக்கிறார்களோ அவ்வளவிற்கு நன்மை உண்டு. அங்கத்தவர்கள் கூடுதலான ஊக்கம் எடுப்பார்களானால் சங்கத்தில் இடம் பெற்றுள்ள சுயநலப் புலிகளை நீக்கலாம். எனவே மக்கள், இச்சங்கங்களை

பெற்று கூடிய விரைவில் கடன் பணத்தைத் திருப்பிக் கொடுக்க வேண்டும். இப்பணம் பின் ஏனைய அங்கத்தவர்களுக்குக் கொடுக்கக் கொடுக்கச் சந்தர்ப்பத்தை உண்டாக்கும். எனவே எமது கிராமத்தில் பல நோக்குக் கூட்டுறவுச் சங்கத்தையே எதிர்பார்ப்போம். இச்சங்கத்தில் சிறந்த தலைவர் செயலாளர், பொருளாளர் சேவையாற்றுவதையே விரும்புவோம். நிருவாக சபை அங்கத்தவர்கள் நிருவாக [தொடர்ச்சி 8-ம் பக்கம்]

## தேவை

உடுப்பிட்டி கி. ச. பகுதி ப. நோ. கூ. ச. சமாசத்திற்கு

- (i) ஒரு பொருள் பொறுப்பாளர் (புடவைப் பகுதி)
- (ii) ஒரு பகுதி நேரக் கணக்காளர்

1. பொருள் பொறுப்பாளர்:

- (அ) வயது: 26 தொடக்கம் 35 வரை
- (ஆ) தராதரம்: G. C. E. பொ. த. த. பத்திர வகுப்பு (சாதாரணம்) கணிதம் அல்லது எண்கணிதம் தமிழ் உட்பட 4 (நாலு) பாடங்களில் விசேட சித்தியடைந்தவராக இருக்கவேண்டும்.

- (இ) சம்பளம்: 150/-—250/- அத்துடன் சமாசத்திட்டப்படி 10X10 அலவன்சும் கொடுக்கப்படும்
- (ஈ) பிணை: உரொக்கம்—ரூபா 1500/- ஆதனம் 2000/-
- (உ) தகுதி காண் காலம்: (Probation Period) ஒருவருடும்

2. பகுதி நேரக் கணக்காளர்: (Part time Internal Auditor)

- (a) தராதரம்: ஓய்வு பெற்ற கூட்டுறவுப் பரிசோதகர் அல்லது ஓய்வு பெற்ற கணக்காளர்.
- (b) வேலை: வாரத்தில் போயா கழித்த முதல் மூன்று நாட்களும் வேலை செய்ய வேண்டும். வேலை செய்யும் நாட்கள் ஒன்றுக்கு ரூபா 12-50 சதவீதம் நாட் சம்பளமாகக் கொடுக்கப்படும்.

விண்ணப்பங்கள்: 8-10-69 புதன்கிழமை பகல் 12 மணிக்கு முன்பு கிடைக்கக்கூடியதாக மேற்படி சமாசத் தலைவருக்கு பதிவுத்தபால் மூலம் அனுப்பி வைக்கவேண்டும்.

விலாசம்: தலைவர், உடுப்பிட்டி கி. பகுதி ப. நோ. கூ. ச. சமாசம் உடுப்பிட்டி, வல்வெட்டித்துறை.

இங்ஙனம்,  
பொ. கணபதிப்பிள்ளை  
தலைவர்

# தமிழ்நாட்டில் கூட்டுறவுமூலம் பசுமைப்பரட்சி!

தமிழ் நாட்டில் 'பசுமைப் புரட்சியை' நிறைவேற்றி வைக்கவேண்டிய பொறுப்பை மாண்புமிக் முதலமைச்சர் கூட்டுறவுத் துறையிடம் ஒப்படைத்துள்ளார்.

இந்தப் பொறுப்பை நிறைவேற்றுவது கடினமான காரியம் அல்ல. ஏனென்றால், இந்தப் புரட்சிக்கான திட்டங்களையும், செயற்படுத்தவேண்டிய

வழிமுறைகளையும், மறைந்த பேரறிஞர் அண்ணா அவர்கள் மிகத் தெளிவாக வகுத்துக் கொடுத்திருக்கிறார்கள்.

இப்பசுமைப் புரட்சியை ஏற்று நடத்துவதற்கு அடிப்படைத்தேவையான நீர்வளம் தமிழ் நாட்டில் இருக்கிறது. நீர்வளம் என்ற சொல்லைக் கேட்டவுடன், பெரிய பெரிய ஆறுகளைப்பற்றி நினைப்பீர்கள்.

பிரசரிக்கத் தகுந்ததெனத் தேர்ந்தெடுக்கப்பட்ட கவிதை

- ### ஒற்றுமையாக இயங்கிடுவோம்
- வே, குமாரசாமி
- கூட்டுறவால் - நல்ல
  - கூட்டுறவால் - மக்கள்
  - கோடி பெரும்பயன் தேடிடலாம்
  - நாடுயர்ந்தால் - எங்கள்
  - நாடுயர்ந்தால் - எங்கள்
  - வீடுத் துயர்களை ஒட்டிடலாம்
  - கேட்கலும் - இடர்ப்
  - பாடகலும் - நாம்
  - கூடித் தொழில் செய்யும் கொள்கையினால்
  - நாடுயரும் - எங்கள்
  - பீடுயரும் - நலன்
  - குழந்திட இன்பமாய் வாழ்ந்திடலாம்
  - ஒற்றுமையால் - மன
  - ஒற்றுமையால் வளம்
  - பற்பல கேட்கின்றிப் பெற்றிடலாம்
  - சேர்க்கையினால் - பலர்
  - சேர்க்கையினால் - தினம்
  - செய்தொழிலில் மேன்மை எய்திடலாம்
  - குன்றுவதாற் - பலம்
  - குன்றுவதால் - சிறு
  - குச்சியுமே சுமையாகிடலாம்
  - ஒன்றுவதாற் - பலம்
  - ஒன்றுவதாற் - பெரும்
  - குன்றையும் தூக்கி நிமிர்ந்திடலாம்
  - உற்பத்தியிற் - பொருள்
  - விற்பனையில் - இலாபம்
  - பெற்றிடத் தக்க நெறியெதெனில்
  - ஒற்றுமையே - மக்கள்
  - ஒற்றுமையே - என்று
  - ஒற்றுமையாக இயங்கிடுவோம்.

தமிழகத்தில் ஒரு கங்கை நதி இல்லை, ஒரு கோதாவரி நதி இல்லை, ஒரு கிருஷ்ணா நதி இல்லை, காவேரி ஆறுகூட பல அணைக்கட்டுகளைத் தாண்டித் தான் தமிழகத்துக்கு வருகிறது.

ஆனால், தமிழ் நாட்டின் பெருஞ் செல்வம்—வற்றாத தண்ணீர் ஊற்றுக்கள்—தரைக்கு அடியில் காணப்படுகின்றன. இரண்டு வருடங்கள்தொடர்ச்சியாகப் பருவமழை தவறிவிட்ட பிறகும் கூட, இம் மாநிலத்தில் பெருவாரியான பகுதிகளில் அடிநீர், தரைமட்டத்திலிருந்து 40 அடி ஆழத்தில் கிடைக்கிறது. இதுவே தமிழ் நாட்டுக்கு, இயற்கைத் தந்த மிகப் பெரிய செல்வம் ஆகும். மேற்குத் தொடர்ச்சி மலையை ஒட்டிய சில இடங்களேத்தவிர, தமிழகத்தின் மற்ற நிலங்கள் எல்லாம், தாழ்வாக அமைந்திருப்பதே இதற்குக் காரணம்.

இதனால்தான் தென்னாற்காடு மாவட்டத்தில் பிற மாநிலங்களில் காணப்படாத, அதிசயமான, தனி ஊற்றுக்கள் தோன்றுகின்றன.

இதனால்தான், இராமநாத மாவட்டத்தில் 'நிரந்தர பஞ்சப்பிரதேசம்' என்று கருதப்பட்ட கிழக்குப் பகுதியில், இன்றைக்கும் 35 அடிக்குள் தண்ணீர் கிடைக்கிறது. நெல்லை மாவட்டத்தில் மணல் பாங்கான பாலைவனம் போன்ற தென்பகுதியில், 30 அடிக்குள் வேளாண்மைக்கு ஏற்ற நீர் இன்றைக்கும் ஏராளமாகக் கிடைக்கிறது. திருச்சி தஞ்சை மாவட்டங்களில் மேட்டூர் அணைத் தண்ணீரைப் போல், 10 மடங்கு அதிக அளவு தண்ணீர் தரைக்கு அடியில் தேங்கிக்கிடக்கிறது என்று நிபுணர்கள் அறிவித்துள்ளார்கள்.

மற்றொரு உதாரணத்தையும் சொல்லலாம். தமிழ் நாட்டின் வறட்சி நிலையைப்

பார்வையிட வந்த பிரதமர் இந்திரா காந்தி அம்மையார் அவர்கள், செங்கற்பட்டு மாவட்டத்தைச் சுற்றிப்பார்த்துவிட்டு, 'மழையில்லாமல் வரண்டு கிடக்கின்ற பெரிய நிலப்பரப்பில், இடையே இடையே, பயிர்ப்பச்சைசூரங்களைக் கண்டேன்' என்று சொன்னார்கள். அவர்கள் குறிப்பிட்ட ஒவ்வொரு பச்சைச் சூரமும் என்னவென்றால், ஒரு கிணற்றிலிருந்து ஒரு பம்பு செட்டினால் தண்ணீர் இறைக்கப்பட்டு, வேளாண்மை நடத்தப்பட்ட 3 அல்லது 4 ஏக்கர் நிலச் சதுரம் ஆகும்.

### மாண்புமிகு திரு. சி. ப. ஆதித்தனார்

கூட்டுறவு அமைச்சர், தமிழ்நாடு

(Green revolution) 'கிரீன் ரெவொல்யூஷன்' என்ற பசுமைப் புரட்சியின் குறிக்கோள், பிரதமர் கண்ணில் தென்பட்ட பச்சை சதுரங்கள், அங்கொன்றும் இங்கொன்றுமாக இல்லாமல், தமிழ்நாடு முழுவதும் பச்சைப் பச்சே என்று ஆக்கப்படுவது தான். இதற்கு தேவைப்படுகின்ற தண்ணீர், நிலத்திற்கு அடியில் புதைந்து கிடக்கிறது. அதை இறைத்துத் தரைமட்டத்திற்குக் கொண்டு வந்தாக வேண்டும்.

அதற்கு கிணறுகள் வெட்டவேண்டும். பம்பு செட்டுகள் வைக்க வேண்டும்.

எத்தனை கிணறுகள், எத்தனை பம்பு செட்டுகள் என்பதற்கான கணக்குகளையும், புள்ளி விபரங்களையும் தமிழகத்திலுள்ள 1 ஆயிரம் கிராமங்களிலும் சேகரித்துப் பார்த்ததில், ஏறத்தாழ 3 லட்சம் கிணறுகளும் பம்பு செட்டுகளும் அமைக்க வேண்டும் என்பது தெரிந்தது.

இவற்றை தமிழக அரசு அமைத்துக் கொடுத்தால் தமிழ் நாட்டில் உள்ள விவசாயிகள் - உழவர்கள் - உழைப்

### முன்னேறுவதற்குச் சிறந்தவழி

கடற்றொழிலாளர் சமுதாயம் முன்னேறுவதற்குச் சிறந்த வழி கூட்டுறவு என வடமாகாண கடற்றொழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் சமாசத்தின் முன்னாள் தலைவர் திரு. ச. ஸ்ரீனிவாஸ் தனக்களிக்கப்பட்ட பாராட்டு வைபவத்திற்கு நன்றி தெரிவித்துப் பேசுகையில் கூறினார். சாவக்காடு கடற்றொழிலாளர்களால் அளிக்கப்பட்ட இப்பாராட்டு வைபவத்தில், ஸ்ரீவிநாயகர் கடற்றொழிலாளர் கூட்டுறவுச் சங்கத்தின்

தலைவர் திரு. க. இராசரத்தினம் பேசுகையில் கடற்றொழிலாளரின் அறியாமையைப் போக்கி, அவர்களைக் கூட்டுறவுப் பாதையில் வழிநடாத்தி, அவர்களின் அன்பால் பிணிக்கப்பட்டவர்களுக்கு திரு. ஸ்ரீனிவாஸ் என்றார். சமாசத் தகுதிகாரி திரு. நா. பொன்னம்பலமும் உரையாற்றினார். இவ்வவைபவத்தில் மீன்பிடிப் பரிசோதகர்களும், சமாசத்தின் முன்னாள் காரிய தரிசி திரு. க. அருளானந்தமும் பங்கு பற்றினார்.

## தமிழ்நாட்டில் கூட்டுறவுமூலம்...

(7-ம் பக்கத்தொடர்ச்சி)

இம் மாநிலத்தில் வேளாண்மைக்கு தண்ணீர் தேவைப்படுகிறபோது "வானத்தைப் பார்க்காதே! காலடிக்குக் கீழேயுள்ள தரைக்குள் பா!" என்று அறிஞர் அண்ணா அவர்கள் சொன்ன வாக்கின் அடிப்படையில், பசுமைப் புரட்சியை மேற்கொள்ள, தமிழக அரசு திட்டமிட்டுச் செயலாற்றுகிறது.

மூன்று லட்சம் கிணறுகளை தோண்டி பம்பு செட்டுகளை அமைப்பதற்குச் செலவு மொத்தம் 370 கோடி ரூபாய் ஆகும். இந்தனை கிணறுகளையும் ஒரே நாளில் அல்லது ஒரே மாதத்தில் அல்லது ஒரே வருடத்தில் தோண்டிவிட முடியாது. எனவே, 30 அடி கிணறுகள், 40 அடி கிணறுகள், 50 அடி கிணறுகள், அதற்கு மேற்பட்ட ஆழமுள்ள கிணறுகள் என்று நான்குவகையாக வகுத்துக் கொண்டு அவைகளுக்கு ஏற்றவாறு கடன் கொடுத்து உதவ தமிழக அரசு திட்டமிட்டு இருக்கிறது. இத்திட்டத்தை ரிசர்வ் பாங்கு கொள்கையளவில் ஒப்புக் கொண்டும் இருக்கிறது. எனவே, நிலவள வங்கிகள மூலமாக விவசாயிகளுக்கு கடன் கொடுத்து உதவும் திட்டம் விரைவில் பெரிய அளவில் விரிவுபடுத்தப்படும்.

இக்கடன் வசதியை நாடுகின்ற உழவர்கள் நெடுந்தொலைவு அலைவதைத் தவிர்க்கவும், அரசு வழங்குகின்ற கடனாதவி விவசாயிகளுக்கு எளிதில் கிடைக்கச் செய்யவும் வேண்டி கூட்டுறவுத் துறையில் நிலவள வங்கிகளை, வட்டாரங்கள் (அதாவது பிளாக்குகள்) தோறும் அமைப்பதென்ற முடிவு ஏற்கெனவே சட்டமன்றத்தில் கடந்த மார்ச் மாதம் அறிவிக்கப்பட்டது. ஆகவே, பசுமைப் புரட்சியை வெற்றி யடையச் செய்வது இனி விவசாயப் பெருங்குடி மக்கள் கையில் இருக்கிறது. விவசாயிகளுக்குத் துணை செய்ய தமிழக அரசு உறுதிக்கொண்டு இருக்கிறது.

அரசும், மக்களும் ஒருமித்து நின்று, வேளாண்மையில் தமிழகம் முதலிடத்தை பெறுவதே கூட்டுறவுத் துறையின் நோக்கமாகும். இந்நோக்கம் நிறைவேறும்போது படித்த வாலிபர்களுக்கும், பட்டதாரிகளுக்கும், ஓய்வு பெற்ற அதிகாரிகளுக்கும், வேலை வாய்ப்புக் கிடைக்கும். இன்றைய சூழ்நிலையில், படித்தவர்கள் வேளாண்மையில் ஈடுபடுவதற்குத் தயங்குகிறார்கள். அதில் போதிய வருவாய் கிடைக்காது என்று எண்ணுகிறார்கள். மாடுகளை ஓட்டி, நிலத்தை உழுவதற்கு படித்தவர்கள் முன் வருவதில்லை, ஆனால் டிராக்டர்களுக்கும் (Tractor), பவர் டில்லாகளுக்கும் (Power Tiller), பயன்படுத்தி பயிர்த்தொழில் செய்வதற்கு படித்தவர்கள் தயங்கமாட்டார்கள் என்பதை பஞ்சாப் மாநிலம் மெய்ப்பித்துக் காட்டியிருக்கிறது. தமிழகத்திலும் வேளாண்மைக் கருவிகளையும் இயந்திரங்களையும் வாங்க விரும்புகிற விவசாயிகளுக்கு, கூட்டுறவுத் துறையிலுள்ள பாங்குகள் கடனுதவி செய்கின்றன. இதைத் தவிர, நவீன அரிசி ஆலைகளை (Modern Rice Mills ஏற்படுத்துவதிலும் கூட்டுறவுத்துறை அக்கறை எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறது. தமிழ்நாட்டிலுள்ள பழைய மாதிரி அரிசி மில்கள் 10,000 ஐந்தையும் மாற்றி, புதுமாதிரி மில்களாக அமைத்தால், வருடம் ஒன்றுக்கு 3 லட்சம் டன் அரிசி அதிகம் கிடைக்கும். இதனால், 30 கோடி ரூபாய் மீதப்படும் என்பது மட்டுமல்லாமல், உணவு நெருக்கடியும் தவிர்க்கப்படும். எனவே, புதுமாதிரி அரிசி மில்களை எல்லா வட்டங்களிலும் இந்த வருடம் அமைப்பதற்கு தமிழக அரசின் கூட்டுறவுத்துறை முயற்சி எடுத்துக் கொண்டிருக்கிறது. உங்களுடைய ஒத்துழைப்பால், இதிலும் வெற்றி கிடைக்கும் என்று எதிர் பார்க்கிறேன். பாவேந்தர் பாரதிதாசன் கூட்

டுறவுத் துறையைப் பற்றி சொன்ன இரண்டு அடிகள் நினைவுக்கு வருகின்றன. வாடித் தொழில் இன்றி வறுமையால் சாவதெல்லாம் கூடித் தொழில் செய்யாக்குற்றத்தால் என்றபடி. நாட்டின் வறுமையைப் போக்குவதற்கு, கூட்டுறவில் சேர்ந்து தொழில் ஆற்றும்படி எல்லோரையும் விரும்பி வேண்டி அழைக்கின்றேன்.

### எத்தகைய....

[7-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]  
சபைக் கூட்டங்களுக்குச் சென்று நிகழ்ச்சிகளில் பங்கு பெற வேண்டும். நிருவாகத்தில் ஊழலிருப்பின் அதிகாரிகளுக்கு அறிவித்தல் வேண்டும். நிருவாக விடயங்களை விளக்கம் பெறவேண்டும். கவனம் செலுத்தாமலிருப்பின் ஊழல் மலையும். பார்பண்ணை, கோழிப்பண்ணை விவசாயம் பெருக இச்சங்கம் போதிய ஆக்கமளிக்கக் கூடியதாக அமைய வேண்டும்.

கூட்டுறவு இயக்கம் மக்களது மன ஒருமைப்பாட்டிலே முனை விட்டு ஜனநாயக தர்மம் என்னும் நீருண்டு வளர்வது. அது நாட்டிற்குச் செய்யும் நற்பயன்கள் பல. ஆனால் சுயநல மனப்பாங்கும் சுரண்டும் எண்ணமும் கொண்டவர் நிருவாகப் பொறுப்பைக் கைப்பற்றிக் கொண்டால் கூட்டுறவு இயக்கம் நிச்சயமாக இழிநிலை அடைந்துவிடும்.

### கூட்டுறவுத் தலைவர்..

[6-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]  
கூட்டுறவு அமைப்பு பற்றி அவர் கருத்துத் தெருவிக்கையில் ஒரு கிராமத்திற்கு, அக் கிராமத்திலுள்ள ஒவ்வொரு இல்லத்தலைவரையும் அங்கத்தவராகக் கொண்ட ஒரு சங்கம் இருக்க வேண்டும். அச்சங்க நிருவாக சபைக்குள் சாதி வேறுபாடுகளுக்கு இடமே யிருக்கக்கூடாது என்று கூறிய அவர், முதியோர் கல்வியை கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் தொடங்கி நடத்த வேண்டும் என்று கேட்டுக் கொண்டார்.

கூட்டுறவு சிறப்பாக வளர்ச்சியடைந்த பகுதி வடபகுதி என்ற புகழ் இருப்பினும் கூட்டுறவு பற்றிய போதிய அறிவு இங்கு பலருக்கு இல்லாத காரணத்தால் சில சங்கங்களிடையே சுரண்டல்களும் தொடர்ச்சியான சச்சரவுகளும் இருந்து வருகின்றன. ஆகையால் அடிக்கடி கருத்தரங்குகளை நடாத்துவது மிகவும் பயனுள்ளதாகும் என இக்கருத்தரங்கிற்குத் தலைமை வகித்த திரு. S. K. திரவியநாயகம் பேசுகையில் குறிப்பிட்டார். ஒருவர் மீது குற்றம் கண்டுபிடிப்பதற்குப் பிரயத்தனப்படாது சங்கம் எங்களுடையது என்பதை அங்கத்தவர் உணர்ந்து ஐக்கியமாகச் சேவையாற்ற வேண்டும் என்று அவர் கேட்டுக் கொண்டார். சமாசம் இப்போது நன்கு அபிவிருத்தியடைந்து வருகின்றதென்றும் மின்தறியினைப் பெறுவதற்கான வசதிகள் இருக்கின்றதென்றும் அவர் கூறினார்.

வ. ஐ. மே. சபை கௌரவ துணைகாரி திரு. மு. கணபதிப் பிள்ளை சமாசரீதியில் கருத்தரங்குகளை நடாத்துவதற்குப் பதிலாக ஒவ்வொரு சங்க அடிப்படையிலும் கருத்தரங்குகளை நடாத்துவது நல்லது என்றார். கூட்டுறவுத்துறைக்கு அரசாங்கம் இயன்ற சகல உதவிகளையும் அளிக்க வேண்டும் என்று அவர் வற்புறுத்தினார்.

வலிகாமம் மேற்கு  
ப. நோ. கூ. சங்கங்களின் சமாசம்  
சங்காணை

சிக்கனமான செலவில்:

★ உணவு

★ உடை

★ விட்டின் தேவைகள்

★ விவசாயக் கருவிகள்

பிறவனைத்தும் வேண்டியபோது வாங்கலாம்.  
"சென்றிக்" சீனியர் யூனியர் பம்புகள்.  
"அல்கன்" " " "  
"ஆல்ஸ்ஸிவி" " " "  
"வில்லோ" பர்புகள் " " "  
"சென்றிக்" எலக்ட்ரிக் மோட்டார் பம்புகள்  
அனைத்துக்கும் உப உறுப்புக்கள்  
வாங்க விரும்புவோர் தொடர்பு கொள்ளவும்  
தொலைபேசி: 525 மானிப்பாய். சங்காணை.  
கூட்டுறவுயர் நாட்டுயர்வு.

### கூட்டுறவு இய..

[5-ம் பக்கத் தொடர்ச்சி]  
இலங்கை அரசாங்க இறக்குமதிக்க கூட்டுத்தாபனம் எனப் பெயரிடப்படும், இவ்விரு நிறுவனங்களும் நாடாளுமன்ற விதியினால் அமைக்கப்பட வேண்டும். இலங்கை நுகர்வோர் கூட்டுறவுச் சம்மேளனம் கூட்டுறவுக் கல்விக்கும் பயிற்சிக்கும் நிதியுதவி அளிக்கும்.

★கூட்டுறவு இயக்கத்தின் உச்ச வங்கியாகவும், நிதி நிலையமாகவும் கடமையாற்றும் பொருட்டு மக்கள் வங்கிமாற்றியமைக்கப்பட வேண்டும். அதற்கு அதன் கட்டுப்பாட்டு ஒழுங்குமுறைகள், அமைப்பு, நிருவாகம் போன்றவற்றில் சில மாற்றங்கள் செய்யப்பட வேண்டும். அரசாங்க வசமுள்ள பங்குகளைப் பெற்று (இப்பொழுது அரசாங்கத்திற்கு 50 வீத பங்குகள் உள்.) மொத்த பங்குகளில் 75 பகுதியினை கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் பொறுப்பேற்கக்கூடியவகையிலே மக்கள் வங்கியின் விதியிலே மாற்றம் செய்யப்பட வேண்டும். அதே நேரத்தில் எட்டு நெறியாளர்களிலே நால்வரை பங்குள்ள கூட்டுறவுச் சங்கங்கள் தெரிவு செய்யக் கூடிய வகையிலே ஒழுங்குகள் செய்யப்பட வேண்டும். மற்றும் நான்கு நெறியாளர்களிலே ஒருவர் கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளர் (பதிவிரீதியாக) ஏனைய மூவர் நிதியமைச்சினால் நியமிக்கப்படுவர். ஐந்தாண்டுகளுக்குப் பின்பு கூட்டுறவு இயக்கம் உறுதிவாய்ந்ததாக விளங்கும் என எதிர் பார்க்கப்படும். அப்பொழுது நெறியாளர் சபை ஒன்பது பேரைக் கொண்டதாய் இருக்க வேண்டும் என்றும், அவர்களில் அறுவர் கூட்டுறவுச் சங்கங்களினால் தெரிவு செய்யப்பட்டவர்களாய் இருக்க வேண்டும் என்றும் (அதாவது அக்கட்டத்திலே பங்குகளின் மொத்தத்தொகையிலே 75 பகுதி கூட்டுறவுச் சங்கங்களின் வசம் இருந்தால்) ஏனைய மூவரையும் நிதியமைச்சர் நியமிப்பார் என்றும் கூட்டுறவு விசாரணைக் குழு கூறுகிறது. தனது பணியாளர்களைப் பயிற்றுவிப்பதன் பொறுப்போடு கூட்டுறவு இயக்கத்தின் கல்வி, பயிற்சித் திட்டத்தின் பொறுப்பினையும் மக்கள் வங்கி ஏற்க வேண்டும். கூட்டுறவுச் சங்கங்களோடு வைத்துள்ள தொடர்புகளின் விழைவாக முந்திய ஆண்டிலே பெற்ற இலாபத்திலே 10 வீதத்தினை கூட்டுறவுக் கல்விக்குச் செலவு செய்யப்படும். இலங்கைக் கூட்டுறவு ஒன்றியத்திற்கு மக்கள் வங்கி கொடுத்துவ வேண்டும். மக்கள் வங்கியிலே தாம் தகவரை செய்த மாற்றங்கள் செய்யப்பட்டதும் கூட்டுறவு வங்கிகள் மக்கள் வங்கியுடன் இணை

யும் என தாம் எதிர் பார்க்கப்படும். ஆனால் கூட்டுறவு வங்கிகள் திருப்திகரமாக இயங்கும்மையின் கட்டாய இணைப்பினை தகவரை செய்து தாம் தயங்குவதாயும் விசாரணைக் குழுவினர் குறிப்பிட்டுள்ளனர்.

★கூட்டுறவுத் திணைக்களம் 'தடையற்ற' ஒன்றாய் இருத்தல் வேண்டும். ஆனால், கூட்டுறவு ஆக்க ஆணையாளர் பதவி உட்பட சிரேஷ்ட பதவிகளுக்கு கூட்டுறவு இயக்கத்திலே தனிசமான அளவு அனுபவம் வாய்ந்த உத்தியோகத்தர்களே நியமிக்கப்பட வேண்டும்.

★ஆரம்பச் சங்கங்கள் நேரடியாக உச்ச நிறுவனங்களுடன் இணைக்கப்பட வேண்டும். அவற்றிற்கு நடுவே ஓர் அடுக்கு இருத்தலாகாது. எல்லாமாக ஒன்பது உச்ச தேசிய நிறுவனங்கள் இருத்தல் வேண்டும். அவையாவன: இலங்கைக் கூட்டுறவு ஒன்றியம், மக்கள் வங்கி, ஏழு வியாபாரச் சம்மேளனங்கள் (இவற்றில் நான்கு விவசாயத்தில் பிரத்தியேகமாக ஈடுபடும்.) வடமாகாண விளைபொருள் உற்பத்தியாளர் சமாசம் உப உணவுப் பொருட்களின் விநியோகத்திற்கென தேசிய விநியோகச் சம்மேளனமாய் கருதப்படலாம் என்றும் அதன் தலைமை அலுவலகம் யாழ்ப்பாணத்தில் இருத்தல் வேண்டும் என்றும் வேண்டிய இடங்களிலே கிளைகள் நிறுவப்படலாம் என்றும் விசாரணைக் குழு கருத்துத் தெரிவித்துள்ளது.

★கூட்டுறவுப் பணியாளரின் சம்பள விதிதங்களை அங்கீகரிப்பதற்கும், கூட்டுறவுத் துறைப் பணியாளர் பற்றி வேறு சில கடைமைகளை ஆற்றுவதன் பொருட்டும், மூலரைக் கொண்ட தற்காலிக குழு உடனடியாக நியமிக்கப்பட வேண்டும். கூட்டுறவு இயக்கத்திலே வேலை முறைகளை ஒழுங்கிசைவுபடுத்துவதற்கும், உயர்த்துவதற்கும் ஒரு நிரந்தர கூட்டுறவுப் பணியாளர் சேவைச் சபை இருத்தல் வேண்டும் என்றும் மாவட்ட அடிப்படையிலும் இதையொத்த சபை இருத்தல் வேண்டும் என்றும் விசாரணைக் குழுவினர் குறிப்பிட்டுள்ளனர்.

நடைமுறைக்கு இயைந்த வகையிலே இலட்சியங்களை அமைக்க வேண்டியதின் அவசியத்தினையும், எவ்வெவற்றினை சாத்தியமாக்குதல் முடியும் என்ற உணர்வுடன் தாம் தகவரைகளைச் செய்து தமது விசாரணைக் குழுவினர் குறிப்பிடுகின்றனர். எதிர்காலத் திட்டங்களையும் நடவடிக்கைகளையும் மேற்கொள்ளக் கூடிய வகையிலே நடைமுறை சாத்தியமான ஓர் ஆவணத்தினை தயாரிப்பதே தமது நோக்கமாக இருந்ததென்றும் அவர்கள் மேலும் கூறுகின்றனர்.

## வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபை வீரசிங்கம் மண்டபம்

கட்டணம் (ஆயிரம் கதிரைகள் உட்பட)

நடன, நாடக நிகழ்ச்சிகள்: இரவில் 5 மணித்தியாலங்களுக்கு மேற்படாது	200-00
பகலில் 5 மணித்தியாலங்களுக்கு மேற்படாது	150-00
இசை நிகழ்ச்சிகள்: இரவில் 5 மணித்தியாலங்களுக்கு மேற்படாது	150-00
பகலில் 5 மணித்தியாலங்களுக்கு மேற்படாது	100-00
ஏனைய நிகழ்ச்சிகள்: இரவில் முதல் மணித்தியாலம்	50-00
பின்னர் ஒவ்வொரு மணித்தியாலமும் அல்லது பகுதிக்கு	30-00
பகலில் முதல் மணித்தியாலம்	30-00
பின்னர் ஒவ்வொரு மணித்தியாலமும் அல்லது பகுதிக்கு	20-00
சகல நிகழ்ச்சிகளும்: முழுஇரவு	250-00
பகல் முழுவதும்	200-00

(ஒலிபெருக்கி, மேடை ஒளியமைப்பு இன்றி)

உச்சமாடிக் கட்டணங்களுக்கு: வ. ஐ. மே. சபையுடன் தொடர்பு கொள்ளவும்.

பிணைப்பணம்: இரவு 100/-  
பகல் 50/-

கட்டணங்கள் நிகழ்ச்சிகளுக்கு முன்பதாகவே செலுத்தப்படவேண்டும். கூட்டுறவுத் தாபனங்களுக்கு 50 வீதம் கழிவுண்டு.

வ. ஐ. மே. சபை,  
12, காங்கேசன்துறை வீதி,  
யாழ்ப்பாணம்.

வடபகுதி ஐக்கிய மேற்பார்வைச் சபைக்காக யாழ்ப்பாணம் கூட்டுறவு அச்சகத்தில் பதிக்கப்பட்டு வெளியிடப்பட்டது.